

valor® G3 Classic



Foyer à gaz encastrable DV avec bûches et devanture
739-72JLN (gaz naturel) / 739-72JLP (gaz propane)



DANGER

**Veillez lire ce guide
entièrement AVANT
d'installer et d'utiliser
cet appareil.**



**VITRE CHAUDE - RISQUE
DE BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS UNE
VITRE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN
ENFANT TOUCHER LA VITRE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

INSTALLATEUR

Laissez cette notice
avec l'appareil.

CONSOMMATEUR

Conservez cette notice
pour consultation
ultérieure.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

- Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
 - Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
 - Sortez immédiatement du bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié; ou par le fournisseur de gaz.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile déjà sur le marché et établie de façon permanente, là où la réglementation le permet.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation avec un autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite à l'aide d'un kit de conversion certifié.

Cet appareil est un appareil de chauffage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un boudoir.

This manual is available in English upon request.

Installateur : Placez l'étiquette du modèle/numéro de série ici.

Table des matières

POUR LE CONSOMMATEUR

La sécurité et votre foyer	3
Introduction	6
Localisez la carte d'information et consignes d'allumage	6
Première utilisation de votre foyer	6
Mécanismes de commande	7
Opérez votre foyer.....	7
Comment éteindre votre foyer (incluant la veilleuse).....	7
Comment prévenir l'allumage par inadvertance	7
Utilisez la télécommande	8
Accessoires	10
Consignes d'allumage	11
Entretien de votre foyer	12
Inspection annuelle.....	12
Nettoyez votre foyer	13
Vérifiez les flammes de la veilleuse et du brûleur ...	15
Remplacez les piles.....	16
Utilisez le support mural pour manette	16
Garantie—Installations intérieures	38
Garantie—Installations extérieures	39

IMPORTANT—Enregistrez votre garantie

Nous recommandons d'enregistrer votre foyer pour la garantie en balayant le code QR situé sur l'étiquette du numéro de série fixée sur la couverture de ce guide par l'installateur. Ceci nous permet de communiquer avec vous en cas de questions concernant le service ou la garantie.

Nous ne partageons ni ne vendons l'information que vous fournissez. Nous l'utilisons seulement pour le service à la clientèle et la garantie.

Si vous préférez, vous pouvez enregistrer votre foyer en ligne, à foyervalor.com.

L'information contenue dans ce guide d'installation est correcte au moment de l'impression. Miles Industries Ltd. se réserve le droit de changer ou modifier ce guide sans préavis. Miles Industries Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'installation ou l'entretien de votre foyer et n'assume aucune responsabilité pour dommage(s) découlant d'une installation ou entretien fautifs.

Conçu et fabriqué par / pour Miles Industries Ltd.
190 – 2255 Dollarton Highway, North Vancouver, BC, CANADA V7H 3B1
Tél. 604-984-3496 Téléc. 604-984-0246
www.foyervalor.com

POUR L'INSTALLATEUR QUALIFIÉ

Spécifications	17
Concept	18
Dimensions	19
Cavité	19
Dégagements	20
Évacuation	21
Planification de l'installation	23
Préparation du foyer existant	23
Installation	24
Déballez l'appareil	24
Enlevez la fenêtre.....	25
Installez le ventilateur de circulation d'air (si utilisé).....	25
Installez le système d'évacuation	26
Branchez l'alimentation de gaz.....	27
Installez les Bûches de céramique	28
Réinstallez et vérifiez la fenêtre.....	29
Installez la plaquette de sécurité	30
Installez le porte-piles.....	31
Synchronisez la télécommande.....	31
Vérifiez l'opération	32
Réglez l'aération.....	32
Installez le support mural de manette.....	32
Installez la devanture et le pare-étincelles	33
Schéma des connexions	34
Accessoires d'évacuation approuvés	35
Commonwealth du Massachusetts	36
Garantie—Installations intérieures	38
Garantie—Installations extérieures	39
Pièces	40

Massachusetts : Dans l'état du Massachusetts, l'installation de la tuyauterie et la connexion finale doivent être effectuées par un plombier ou un technicien du gaz qualifiés. Également, voir exigences de Détecteur de Monoxyde de Carbone à page 36.



Aux États-Unis, nous recommandons que nos appareils à gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par NFI (National Fireplace Institute®). [traduction]



LA SÉCURITÉ ET VOTRE FOYER

Veillez lire attentivement et vous assurez que vous **comprenez** toutes les instructions avant de procéder à l'installation. **Le défaut de suivre** ces instructions d'installation pourrait résulter en un incendie et l'annulation de la garantie.

Avant d'utiliser votre foyer pour la première fois, veuillez lire la section d'information à l'intention de l'utilisateur.

N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau en tout ou en partie. Communiquez immédiatement avec un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

Cet appareil ne peut être utilisé avec des combustibles solides.

L'installation et la réparation devraient être effectuées par un technicien qualifié. L'appareil et son système d'évacuation devraient être **inspectés** avant l'utilisation initiale et au moins une fois l'an par un professionnel qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être requis en raison de la poussière excessive laissée par les moquettes, les couvertures, etc. Il est **impératif** que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air **soient gardés propres** afin de fournir une combustion et une circulation d'air adéquates.

Toujours maintenir l'entourage de l'appareil libre de matériaux combustibles, d'essence, ou d'autres gaz et liquides inflammables.

Ne bloquez jamais la circulation d'air comburant et d'évacuation. Gardez le devant de l'appareil **libre** de tout obstacle et matériau afin de permettre l'entretien et l'opération adéquate.

Cet appareil doit être utilisé avec un système d'évacuation tel que décrit dans ce guide d'installation. **Aucun autre système d'évacuation ou élément ne doit être utilisé.**

Ce foyer au gaz et son système d'évacuation doivent évacuer l'air comburant directement à l'extérieur de l'édifice et ne doivent jamais être reliés à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides. Chaque foyer au gaz doit utiliser un système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

Vérifiez le capuchon de sortie régulièrement afin de vous assurer que le débit d'air n'est pas obstrué par des débris, des feuilles, des buissons ou des arbres.

Fermez l'alimentation de gaz avant l'entretien de cet appareil. Il est conseillé de faire vérifier par cet appareil par un technicien qualifié au début de chaque saison froide.



AVERTISSEMENT :

Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le benzène, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer ou des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov

N'utilisez pas cet appareil comme système de chauffage temporaire durant la construction de l'édifice.

En raison de températures élevées, l'appareil devrait être **installé** hors des endroits passants et loin des meubles et tentures.

Les vêtements et autres matériaux inflammables **ne devraient pas être placés** sur ou à proximité de l'appareil.

Cet appareil est un **appareil de chauffage domestique**. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

Ne placez pas de meubles ou autre objets à moins de 36 po (0,9 m) de la devanture du foyer.

Évitez de placer des objets décoratifs sensibles à la chaleur sur ou trop près du foyer car il devient très chaud lors de son utilisation.

La porte vitrée doit être bien en place et scellée avant de faire fonctionner l'appareil en toute sécurité.

Ne faites pas fonctionner cet appareil lorsque la vitre est enlevée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être fait par un technicien spécialisé ou agréé. Ne pas frapper ou claquer la porte vitrée.

La porte vitrée peut seulement être remplacée en une seule pièce, telle que fournie par le fabricant. Aucune substitution ne peut être utilisée.

N'utilisez pas de nettoyant abrasifs sur la porte vitrée. **Ne nettoyez pas la porte vitrée lorsqu'elle est chaude.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer **réduit le risque de brûlure** en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et **doit être installé** pour la **protection des enfants et des personnes à risques.**

Si le pare-étincelles est endommagé, il **devra être remplacé** par le **pare-étincelles conçu par le fabricant** pour cet appareil.

Tout écran pare-étincelles, grille de protection ou barrière ayant été enlevé pour l'entretien **doit être remplacé** avant de faire fonctionner cet appareil.

Les enfants et les adultes devraient être **alertés** des dangers que représentent les surfaces à températures élevées et ils devraient **demeurer à distance** afin d'éviter toute brûlure de la peau et des vêtements.

Les jeunes enfants devraient être **surveillés étroitement** lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, les jeunes enfants ou les adultes peuvent **subir des brûlures** s'ils viennent en contact avec la surface chaude. Il est recommandé d'installer une barrière physique si des personnes à risques habitent la maison. Pour empêcher l'accès à un foyer ou à un poêle, **installez une barrière** de sécurité; cette mesure empêchera les tout-petits, les jeunes enfants et toute autre personne à risque d'avoir accès à la pièce et aux surfaces chaudes.



La sécurité et votre foyer

Veillez lire et suivre attentivement toutes les informations concernant les avertissements de sécurité et les directives d'opération contenues dans le présent guide.

Un guide de remplacement peut être obtenu en communiquant avec notre centre de service au 1-800-468-2567 ou en visitant www.foyervalor.com.

VEUILLEZ SUIVRE À LA LETTRE LES PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS SUIVANTES CONCERNANT LA PROTECTION DES ENFANTS

Toutes les parties de votre foyer Valor deviennent extrêmement chaudes lors de son opération.

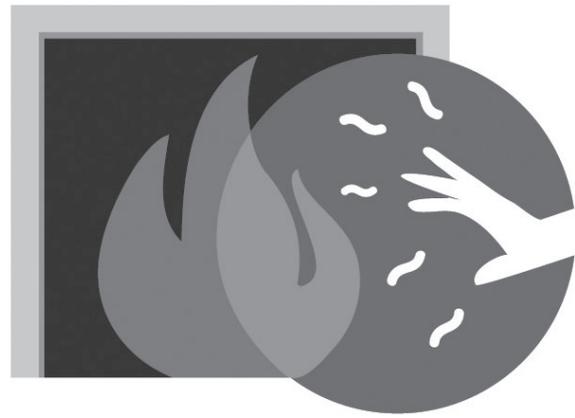
La température de la vitre de la fenêtre peut excéder 260 C (500 F) en chauffant à pleine capacité.

Le contact avec la vitre chaude, même momentané, peut causer des brûlures graves même lorsque le foyer fonctionne à chauffage réduit.

La vitre de la fenêtre demeurera chaude pour une bonne période de temps après que le foyer ait été éteint. Assurez-vous que les enfants ne touchent pas le foyer pendant la période de refroidissement.

Les bébés et jeunes enfants doivent être supervisés de près en tout temps lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce qu'un foyer en fonction. Ils n'ont pas une connaissance entière du danger et comptent sur vous. Les bébés particulièrement n'ont pas les réflexes moteurs assez aiguisés pour pouvoir s'écarter rapidement d'une surface chaude en cas de contact accidentel.

Une barrière est fortement recommandée lorsque la maisonnée inclut de jeunes enfants ou des personnes à risque.



Installez une barrière homologuée pour garder les bébés, jeunes enfants et personnes à risque à une distance sécuritaire du foyer.

En tout temps, gardez la manette de la télécommande hors de la portée des enfants. Un support mural est fourni avec la manette.

Assurez-vous que le foyer, incluant la veilleuse, soient complètement éteints en présence d'enfants lorsqu'une supervision étroite ou une barrière ne sont pas disponibles—voir la page 7.

Si le foyer n'est pas utilisé durant l'été ou pour une période de temps prolongée, enlevez les piles de la manette et du porte-piles. Les piles devraient être remplacées à chaque année de toute façon—voir page 16.



LA SÉCURITÉ ET VOTRE FOYER

Ce guide, particulièrement les pages précédentes et suivantes, contient des directives très importantes concernant le fonctionnement sécuritaire de votre foyer de même que des directives pour son entretien.

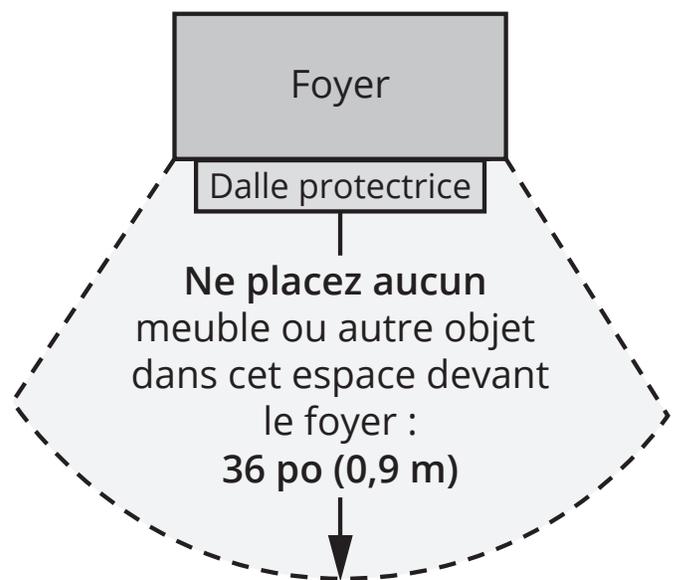
Un foyer à gaz chauffant exige d'être manipulé avec soin et pour cette raison, nous vous suggérons fortement d'empêcher les enfants de toucher toute partie du foyer ou ses commandes en tout temps. **Installez un pare-étincelles ou une barrière de sécurité devant le foyer pour éviter de sévères brûlures à vos enfants.**

Cet appareil est conçu et approuvé comme chauffage d'appoint et fournit son meilleur potentiel d'économie d'énergie lorsqu'il est utilisé en présence de l'utilisateur. L'usage d'une source de chaleur primaire alternative est conseillée.



AVERTISSEMENT EXTRÊMEMENT CHAUD!!!

- **Lisez les consignes de sécurité aux pages 3 et 4 de ce guide avant d'utiliser votre foyer à gaz.**
- Certaines parties de votre foyer sont **extrême-ment chaudes**, particulièrement la **vitre** de la fenêtre.
- **Ne laissez pas les enfants** toucher la vitre ou toute partie de votre foyer **même après qu'il ait été éteint** parce qu'il est encore chaud.
- **Utilisez le pare-étincelles fourni avec le foyer** afin de réduire tout risque de brûlures sévères.
- Gardez la manette de télécommande **hors de la portée** des enfants.
- **Dalle de protection chaude!** La dalle de protection ou le plancher devant le foyer sont **très chauds** lorsque le foyer fonctionne. Même s'ils sont construits de matériaux incombustibles et sécuritaires, ils peuvent atteindre des températures **en excès de 200° F (93° C)** selon le choix de matériau de dalle. **Ne marchez pas sur la dalle!**
- La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, contraction, des craquelures ou autre dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. **Évitez de placer** des bougies, photos ou autres articles **sensibles à la chaleur** à moins de 3 pi (0,9 m) autour du foyer.
- Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le foyer (lorsque permis) peut se contracter par la chaleur du foyer.



Merci ...

D'avoir acheté un foyer Valor. Votre nouveau foyer à chaleur radiante est un appareil technique qui doit être installé par un marchand qualifié. Pour votre sécurité et confort, chaque Valor est entièrement vérifié lors de sa fabrication.

Votre appareil a été installé professionnellement par :

Nom du marchand : _____

Numéro de téléphone : _____

Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, communiquez avec votre marchand immédiatement.

N'essayez pas de réparer votre appareil car vous risqueriez de causer des blessures ou d'endommager l'appareil.

Localisez la carte d'information et consignes d'allumage

⚠ AVERTISSEMENT

N'ESSAYEZ PAS D'ACCÉDER À LA CARTE D'INFORMATION ALORS QUE LE FOYER EST ENCORE CHAUD! Laissez le foyer refroidir avant de le toucher.

La carte d'information sur le foyer et les consignes d'allumage sont situées sous la boîte de foyer.

Pour y accéder, enlevez la base de fonte ou le panneau d'accès, repérez la carte et sortez-la pour la lire. Elle contient de l'information importante sur les deux côtés.

Modèle de foyer
Numéro de série

MILES INDUSTRIES LTD.
NORTH BRIDGEMAN ST. CANADA

MODEL/MODELE 739MN
FOR NATURAL GAS / POUR LE GAZ NATUREL

Max 24,000 Btu/hr
Min 6,500 Btu/hr

3.2"

5.0"

750

40003350-741, #4003293-742, #4003313-745, #4003426-765, #4004566-772

Première utilisation de votre foyer

Lorsque vous utilisez votre nouveau foyer pour la première fois, certaines vapeurs peuvent se produire; elles sont causées par la combustion de composés utilisés lors de la fabrication de l'appareil. Ces vapeurs peuvent laisser une légère odeur et causer la production de flammes très hautes, possiblement plus hautes que la boîte de foyer, et ce, pour les premières heures d'opération.

De même, il est possible que ces vapeurs provoquent le déclenchement d'un détecteur de fumée qui se trouverait à proximité. Ces vapeurs sont normales lors de la première utilisation d'un nouvel appareil. Nous vous conseillons d'ouvrir une fenêtre pour aérer la pièce. Après quelques heures d'utilisation, les vapeurs disparaîtront et les flammes retourneront à leur hauteur normale.

Dispositif de supervision des flammes

Pour votre sécurité, cet appareil est muni d'un dispositif de supervision des flammes lequel coupera l'alimentation de gaz si, pour quelque raison que ce soit, la flamme de la veilleuse s'éteignait. Le dispositif est muni d'une sonde fixe réagissant à la chaleur de la flamme de la veilleuse. Si la sonde est froide, le dispositif empêchera l'acheminement de gaz à moins que la veilleuse soit allumée manuellement. Voir les *Consignes d'allumage* à la page 11 de ce guide.

Le rendement des appareils au gaz propane peut être affecté par la qualité du gaz fourni dans votre région.

Mécanismes de commande

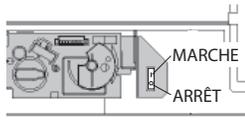
Opérez votre foyer

Votre foyer peut être contrôlé de trois façons.

1. Télécommande;
2. Interrupteur manuel marche-arrêt;
3. Interrupteur mural (optionnel).



Manette de télécommande



Interrupteur manuel Marche-Arrêt



Interrupteur mural (facultatif)

La télécommande a pour fonctions d'allumer et éteindre le foyer et d'augmenter et diminuer la hauteur des flammes—voir pages 8–9.

L'interrupteur manuel marche-arrêt sur la soupape à gaz doit être en position Marche "I" pour faire fonctionner l'appareil. Il peut également être utilisé pour éteindre l'appareil en cas d'urgence—voir ci-dessous.

L'interrupteur mural (optionnel) peut être utilisé pour allumer ou éteindre le foyer de même qu'augmenter ou diminuer la hauteur des flammes—voir l'Interrupteur mural 1265WSK ou RBWSK.

Comment éteindre votre foyer (incluant la veilleuse)

Familiarisez-vous avec chacune des méthodes suivantes avant d'utiliser votre foyer.

Manette et Interrupteur mural : Appuyez et tenez le bouton OFF pour une seconde (sur la manette ou l'interrupteur mural).



Manette de télécommande



Interrupteur mural (optionnel)

Si les flammes sont allumées, elles diminuent et vous entendez le moteur de la soupape tourner. Vous entendez un claquement et un bip sonore indiquant que la soupape a reçu le signal de la télécommande.

Dans le cas peu probable où vous ne pouvez pas éteindre votre foyer avec la manette de télécommande, utilisez l'interrupteur mural (si installé); si l'interrupteur mural ne fonctionne pas, attendez 8 heures et le foyer passera automatiquement en mode veilleuse.

Vous pouvez alors éteindre le foyer en accédant à ses contrôles. Alternativement, vous pouvez couper l'alimentation de gaz de la maison. Dans tous les cas, appelez votre détaillant pour assistance.



MARCHE (ON) : parallèle au conduit



ARRÊT (OFF) : perpendiculaire au conduit

Comment prévenir l'allumage par inadvertance

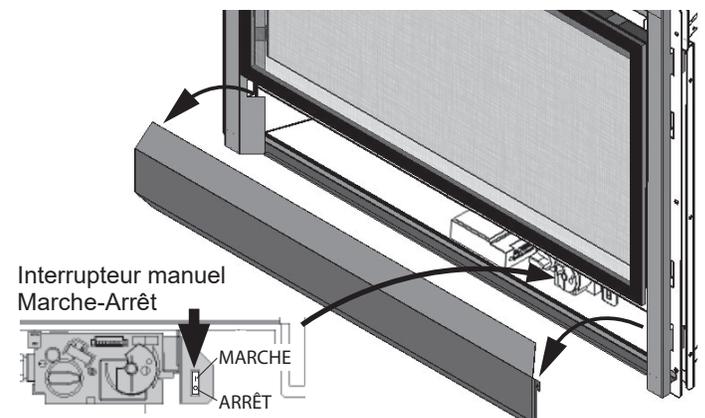
Vous pouvez utiliser une des deux méthodes suivantes pour vous assurer que votre foyer ne s'allumera pas par inadvertance.

AVERTISSEMENT

RISQUES DE BRÛLURES SÉVÈRES! LES SURFACES DU FOYER SONT TRÈS CHAUDES LORSQU'IL FONCTIONNE! Faites très attention et portez des gants pour accéder aux commandes.

D'abord, assurez-vous que votre foyer soit éteint et refroidi AVANT de procéder.

- Utilisez l'interrupteur marche-arrêt sur la soupape de gaz. Appuyez sur le **O** et votre foyer ne s'allumera pas—voir images ci-dessous; **ou**



- Enlevez les piles du porte-piles de même que la pile de la manette de télécommande.

Arrêt automatique (dans certaines conditions)

La télécommande de votre foyer est équipée d'un mécanisme d'arrêt automatique qui est activé dans certaines conditions. Consultez la page 11 à la section *Utilisez la télécommande* pour une description de cette caractéristique.

Utilisez la télécommande

Fréquence radio

315 MHz pour les États-Unis et pour le Canada.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

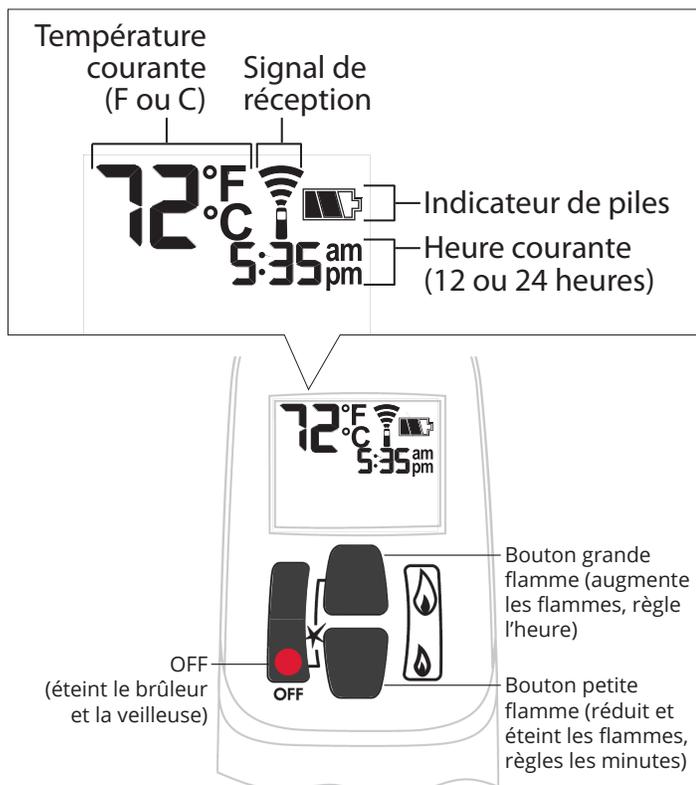
- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE : Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, le récepteur et la manette doivent être synchronisés. Consultez la section *Synchronisez la télécommande*.

IMPORTANT : AVANT DE COMMENCER, notez que pour ce système, le réglage de l'heure/température **ne peut être fait que lorsque la fonction clignote sur l'écran.** Une fois le réglage achevé, il faut quelques secondes au système pour l'enregistrer.

Pour assurer un bon signal, la manette devrait être à une distance d'au plus 15 pi [4,6 m] du foyer.

Ne laissez pas la manette sur le manteau de cheminée ou la dalle protectrice.



ALLUMEZ le foyer

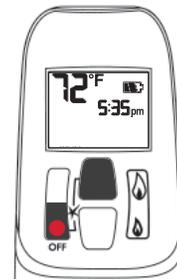
Pressez sur les boutons ● + 🔥 jusqu'à ce que vous entendiez un court bip; relâchez les boutons.

Les bips continuent jusqu'à ce que la veilleuse soit allumée.

NOTES :

Sur la soupape, le bouton MAN doit être à ON, en pleine position anti-horaire ↻.

L'interrupteur marche-arrêt (si équipé) doit être à la position I (en marche).



ÉTEIGNEZ le foyer

Pressez le bouton ●.

Quand la veilleuse vient d'être éteinte, attendez 2 minutes avant de rallumer.

En mode de veille (veilleuse)

Pressez et tenez 🔥 pour mettre le foyer en veilleuse.



Ajustez la hauteur des flammes

Avec la veilleuse allumée, pressez et tenez les boutons :

- 🔥 = augmente hauteur des flammes
- 🔥 = diminue hauteur des flammes ou met en veilleuse

Pour ajustements plus précis, tapez les boutons.



Régles les paramètres pendant qu'ils clignotent sur l'écran.

Utilisez la télécommande

Horloge °C/24-hre ou °F/12-hre

Pressez les boutons ● + 🔥 jusqu'à ce que le réglage désiré soit affiché

°F / 12-heure ↔ °C / 24-heure



Réglez l'heure

L'heure affichée clignotera après :

- l'installation de la pile, ou
- lorsque vous appuyez sur 🔥 + 🔥

Pour régler l'heure, pressez les boutons :

🔥 = heure

🔥 = minutes

Pressez ●.



Mise en veilleuse automatiquement 8 heures sans mouvement

La soupape à gaz tournera en mode veilleuse (pilot) s'il n'y a aucun mouvement de son moteur pour une période de 8 heures.

Arrêt automatique

Faibles piles alimentant le récepteur. Quand les piles du porte-piles sont faibles, le foyer s'éteint complètement. Ceci ne s'applique pas quand le courant est interrompu.

Veilleuse sur demande (Arrêt 7 jours). Cette caractéristique écologique évite la consommation de gaz durant une longue période d'inactivité. Quand l'appareil n'a pas fonctionné pour 7 jours le système éteint automatiquement la veilleuse. Cette caractéristique permet au consommateur d'économiser en éliminant automatiquement la consommation d'énergie durant les mois sans chauffage et d'utilisation limitée.

La durée de la période d'inactivité du système est spécifiée par le fabricant et ne peut être altérée.

Indicateur de piles faibles



Mise en garde

NE PAS UTILISER de tournevis ou autre objet métallique pour enlever les piles du porte-piles. Ceci pourrait causer un court-circuit.

Manette : L'icône de pile faible  apparaît quand la pile a besoin d'être remplacée. Remplacez-la avec une pile **alcaline** de 9V.

Porte-piles : Une série de bips fréquents pendant 3 secondes quand le moteur de la soupape tourne indiquent que les piles ont besoin d'être remplacées dans le porte-piles. Remplacez-les par 4 piles **alcalines** de 1.5 V.

Synchronisation

La manette de télécommande et le récepteur sont synchronisés pour fonctionner ensemble. Dans le cas où un ou les deux devraient être remplacés, ils devront être synchronisés pour fonctionner ensemble. Contactez le détaillant pour tous les détails.

Accessoires requis

Information correcte au moment de l'impression et sujette à changement sans préavis.

Accessoires d'évacuation

Accessoires d'évacuation approuvés dont la liste se trouve dans ce guide—voir section Accessoires d'évacuation approuvés—selon les normes locales.

Accessoires facultatifs

Information correcte au moment de l'impression et sujette à changement sans préavis.

Bordures extérieures de finition

Consultez votre détaillant pour le choix de bordures de finition et bases de feu offertes.

Kits de conversion de gaz

739NGK	Conversion au gaz naturel
739PGK	Conversion au gaz propane

Autres accessoires

1265WSK	Interrupteur mural
RBWSK	Porte-piles et interrupteur mural
755CFK	Ventilateur de circulation d'air
GV60CKO	Conversion à foyer extérieur

Barrière de sécurité pour enfants	Les barrières de sécurité telles que les VersaGates de Cardinal sont offertes chez les marchands d'accessoires de sécurité pour enfants.
--	--

⚠ AVERTISSEMENT

L'installation d'accessoires électriques optionnels **N'EST PAS PERMISE** lorsque le foyer est adapté pour usage extérieur.

POUR PLUS DE SÉCURITÉ LIRE AVANT D'ALLUMER

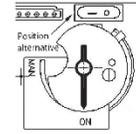
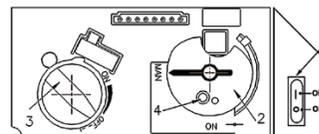
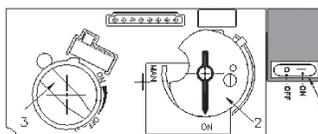
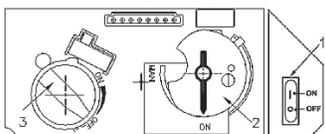
MISE EN GARDE : Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée par télécommande ou à la main. Suivez ces instructions à la lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- B. AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, sentez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Sentez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans l'édifice.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou ne tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton reste coincé, ne pas tenter de le réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer le bouton ou de le réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

L'interrupteur (1) se trouve à côté ou sur la soupape selon le modèle – voir figure 2A.

Schéma 1



1. ARRÊTEZ ! Lisez les instructions de sécurité ci-dessus. Schéma 1A

2. METTEZ 'INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT (1) EN POSITION ARRÊT.

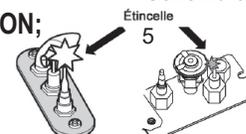
- Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et près du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, ARRÊTEZ!

Passez à l'étape B des mesures de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.

3. ALLUMAGE AUTOMATIQUE (schéma 1) : Repérez la veilleuse (schéma 3) dans la boîte de foyer.

- Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (1) à la position MARCHÉ, le bouton MAN (2) à la position ON; réglez le bouton d'ajustement des flammes (3) au réglage le plus bas (☺);
 - Sur la télécommande, appuyez en même temps sur les boutons 'off' et grande
 - Appuyez sur le bouton petite flamme pour réduire la hauteur des flammes.
4. ALLUMAGE MANUEL (schéma 2): Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse (schéma 3) dans la boîte de foyer;
- Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (1) à la position MARCHÉ, bouton MAN (2) à la position MAN;
 - réglez le bouton du thermostat (3) à la température la plus basse (☺);
 - À l'aide d'un objet pointu comme un stylo, appuyez sur le centre métallique (4) pour établir l'arrivée du gaz à la veilleuse;
 - Toujours en appuyant sur le centre métallique (4), allumez le gaz à la veilleuse (5) avec une allumette;
 - Continuez d'appuyer sur le centre métallique (4) pour à peu près 10 secondes; relâchez et la veilleuse restera allumée.
 - Si la veilleuse s'allume mais ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton d'alimentation de gaz (3) à la position "OFF" (☺) et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz.
 - Remplacez la fenêtre et mettez le bouton MAN (2) à la position ON; tournez le bouton de réglage des flammes (3) vers le haut (☺) ou le bas (☺) ou utilisez les boutons des flammes (☺) (☺) sur la télécommande pour régler les flammes.

Schéma 3



COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

1. ARRÊT AUTOMATIQUE (à l'aide de la télécommande) :

- Appuyez et maintenez le bouton petite flamme (☺) pour arrêter l'alimentation de gaz au brûleur;
- Appuyez sur le bouton OFF pour fermer la valve et éteindre la flamme de la veilleuse.

DO NOT REMOVE FROM FIREPLACE / NE PAS RETIRER DU FOYER

Faites inspecter votre foyer à chaque année. Communiquez avec votre marchand en mentionnant le numéro du modèle. Il est aussi utile de mentionner le numéro de série de l'appareil. Ce numéro se trouve sur la plaque d'identification mentionnée à la section précédente.

Les pièces de remplacement sont énumérées à la fin de ce guide. Mentionnez toujours le numéro et la description de la pièce lors d'une demande de pièces de remplacement.

Inspection annuelle

Afin de maintenir un bon fonctionnement sécuritaire de votre foyer, communiquez avec votre détaillant pour obtenir les services d'un technicien qualifié qui effectuera les vérifications nécessaires indiquées à la liste ci-dessous au moins une fois par année.

Vérifications pour une opération sécuritaire

Doit être effectuée par un technicien qualifié seulement

1. Inspectez et opérez le dispositif de protection contre la surpression afin de vous assurer que le mécanisme contrôlant la surpression est libre de toute obstruction qui pourrait l'empêcher de bien fonctionner—voir la section *Nettoyez votre foyer : Pour remonter la fenêtre* dans ce guide.
2. Nettoyez la fenêtre à l'aide d'un nettoyant à vitre de foyer approprié. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs. Faites attention de ne pas égratigner la vitre lors du nettoyage—voir la section *Nettoyez votre foyer* dans ce guide.
3. Inspectez le fonctionnement du dispositif de sécurité de la veilleuse ou de rectification de la flamme.
4. Vérifiez et assurez-vous que l'allumage du brûleur principal se produit dans les 4 secondes de l'ouverture de la soupape principale de gaz. Une inspection visuelle devrait correspondre à celle énoncée dans le guide d'installation et du consommateur. Vérifiez s'il y a des blocages au niveau des ouvertures d'air primaire—voir la section *Vérifiez les flammes de la veilleuse et du brûleur* dans ce guide.
5. Vérifiez la condition des conduits d'évacuation et la sortie d'évent pour détecter la suie ou autre obstruction et corrigez la situation s'il y a lieu.
6. Nettoyez à l'aide d'un aspirateur tous débris qui se trouveraient dans la boîte de foyer et qui ne devraient pas y être.
7. Vérifiez et mesurez le délai du mécanisme de mise sous sécurité à l'extinction. Il doit mettre hors tension le système d'arrêt d'urgence dans moins de 30 secondes.
8. Vérifiez tous les conduits, raccords, tuyaux de gaz accessibles pour détecter les fuites—voir la section *Raccordez l'alimentation de gaz* dans ce guide.

Entretien de votre foyer

Nettoyez votre foyer

AVERTISSEMENT

NE TOUCHEZ PAS À LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE! Laissez le foyer refroidir avant de le nettoyer.

Important—Nettoyage de la vitre—Dépôts de minéraux

L'un des sous-produits du procédé de combustion des appareils à gaz est un minéral qui peut apparaître sur la vitre de céramique du foyer sous forme de pellicule blanchâtre.

La composition de ce dépôt varie largement d'un endroit à l'autre et peut aussi, de temps à autre, varier au même endroit. Il semble que cette situation soit associée à la variation du contenu de soufre dans le gaz. Ce problème peut se présenter de façon intermittente.

Nous avons consulté les fabricants de verre de céramique et nous n'avons pas obtenu de solution définitive à ce sujet. Les marchands ont essayé une variété de produits de nettoyage et ont obtenu des résultats variables. Les recommandations suivantes ne garantiront pas nécessairement les résultats escomptés.

NOTE : Ce problème est hors du contrôle de Miles Industries et n'est pas couvert par la garantie.

- Nettoyez la vitre régulièrement dès que vous remarquez un dépôt (pellicule blanche). Si la pellicule est laissée pour une période de temps prolongée, elle cuira sur la vitre. Il sera alors beaucoup plus difficile, voire impossible, de la nettoyer.
- **NE JAMAIS utiliser un nettoyeur abrasif ou à base d'ammoniaque sur la vitre de céramique.** Toute rayure de la surface de la vitre aura pour effet immédiat d'en compromettre la résistance. Un nettoyeur à émulsion est recommandé.
- Utilisez un linge humide doux pour appliquer le nettoyeur. Asséchez la vitre avec un linge sec et doux, préférablement de coton. La plupart des serviettes de papier et autres matériaux synthétiques rayeront la vitre de céramique et doivent être évités.
- Nos marchands ont obtenu de bons résultats avec les produits suivants. Nous ne pouvons toutefois pas garantir les résultats obtenus avec ces produits.
 - Brasso, Polish Plus by Kelkem, Cook Top Clean Creme by Elco, White Off by Rutland, Turtle Wax

Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude!

Remettez toujours la fenêtre et le pare-étincelles en place et fixez-les solidement avant d'allumer le foyer.

En cas de bris, la fenêtre doit être remplacée en une seule pièce telle que fournie par le fabricant.

Si le pare-étincelles est endommagé, il doit être remplacé par le pare-étincelles conçu par le fabricant pour cet appareil.

Nettoyez la vitre de la fenêtre selon les directives de cette section.

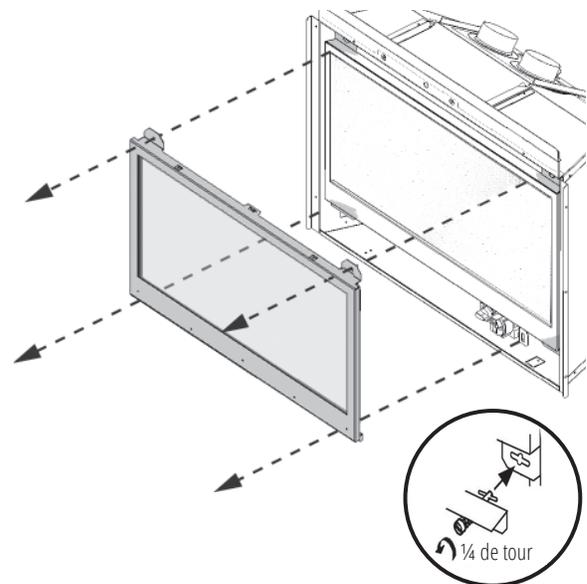
Nettoyez la bordure d'acier avec de l'eau tiède et un savon doux. Les nettoyeurs à base d'alcool ou solvant endommageront la finition.

Nettoyez le pare-étincelles avec une brosse à poils doux.

Nettoyez les bûches et l'intérieur de la boîte de foyer avec une brosse à poils doux. La suie et la poussière peuvent être brossées du brûleur après l'enlèvement des bûches. **Lors du nettoyage, assurez-vous qu'aucune particule n'est projetée dans le tube du brûleur.**

Pour enlever la fenêtre :

1. Décrochez la devanture munie du pare-étincelles.
2. Tournez d'un quart de tour les quatre boulons à ressort.



3. Tirez sur le bas de la fenêtre et décrochez-la de la boîte de foyer en la soulevant.
4. Placez la fenêtre en lieu sûr afin d'éviter de l'endommager.

Pour réinstaller la fenêtre :

⚠ DANGER

La fenêtre doit être installée correctement, attachée et scellée après avoir été enlevée. Une installation fautive peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages à l'appareil.

Pour une opération sécuritaire :

- Assurez-vous que la fenêtre soit bien assise sur ses onglets du bas;
- Assurez-vous que les boulons soient bien accrochés aux languettes du cadre de fenêtre;
- Tirez le dessus de la fenêtre et relâchez-le pour vous assurer que le mécanisme à ressort fonctionne bien;
- Assurez-vous que la fenêtre soit bien scellée à la boîte de foyer avant d'utiliser le foyer.

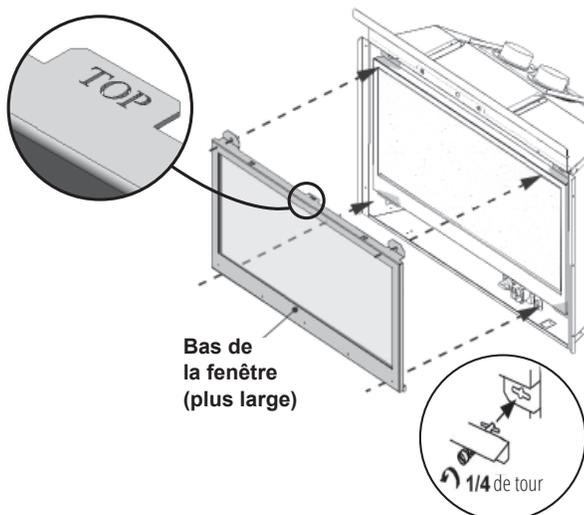
⚠ AVERTISSEMENT

Une installation incorrecte de la fenêtre peut :

- Permettre la fuite de monoxyde de carbone.
- Affecter le rendement du foyer.
- Endommager ses pièces.
- Causer la surchauffe résultant en des conditions dangereuses.

Les dommages causés par l'installation fautive de la fenêtre ne sont pas couverts par la garantie Valor.

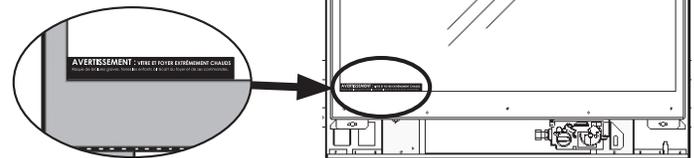
1. Placez la fenêtre contre l'ouverture de la boîte de foyer. Assurez-vous que la partie la plus large du cadre de la fenêtre est en bas. Le haut est identifié par le mot TOP.



2. Tout en la tenant, poussez le bas de la fenêtre contre le foyer et tournez d'un quart de tour les deux boulons à ressort du bas.
3. Poussez le haut de la fenêtre sur la boîte de foyer et tournez d'un quart de tour les deux boulons à ressort du haut.
4. Ensuite, tirez et relâchez le haut et le bas de la fenêtre afin de vous assurer que les ressorts fonctionnent bien.
5. Appuyez fermement sur le pourtour du cadre de la fenêtre pour vous assurer que la fenêtre est bien scellée à la boîte de foyer.
6. Si la plaquette de sécurité a été enlevée du bas de la fenêtre, réinstallez-la en la glissant entre la vitre et le cadre de la fenêtre tel qu'indiqué.

AVERTISSEMENT : VITRE ET FOYER EXTRÊMEMENT CHAUDS
Risque de brûlures graves. Tenez les enfants à l'écart du foyer et de ses commandes.
WARNING: GLASS AND HEARTH ARE EXTREMELY HOT
Risk of severe burns. Keep children away from fireplace & controls.

Plaquette de sécurité



7. Réinstallez la devanture ou bordure avec le pare-étincelles.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ, assurez-vous que le pare-étincelles soit réinstallé sur le foyer après l'entretien.

Entretien de votre foyer

Vérifiez les flammes de la veilleuse et du brûleur

Une vérification de la veilleuse et des flammes du brûleur devrait être faite. Faites la vérification après que l'appareil ait été en fonction pour au moins 30 minutes. La flamme de la veilleuse doit couvrir la pointe de la sonde du thermocouple. Le style de flammes du brûleur principal variera d'appareil en appareil selon le type d'installation et les conditions climatiques (voir les schémas ci-dessous).

En tout temps, évitez de laisser, dans l'entourage de l'appareil, des matériaux combustibles, de l'essence ou autres gaz ou liquides inflammables.

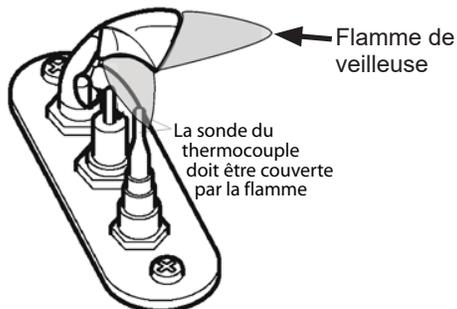
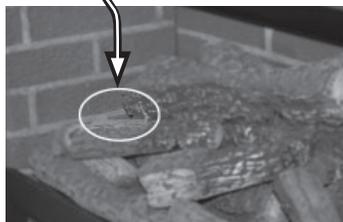
Inspectez la sortie d'évacuation à l'extérieur de façon régulière afin de vous assurez qu'elle n'est pas obstruée par de la terre, de la neige, des insectes, des feuilles, des buissons, des arbres, etc.

Examinez tout le système d'évacuation régulièrement. Une inspection annuelle est recommandée.

Apparence correcte des flammes



Flamme de veilleuse à gauche entre les bûches



Remplacez les piles

⚠ AVERTISSEMENT

N'ESSAYEZ PAS DE CHANGER LES PILES ALORS QUE LE FOYER EST ENCORE CHAUD!
Laissez le foyer refroidir avant de le toucher.

MISE EN GARDE

N'UTILISEZ PAS de tournevis ou objet métallique pour enlever les piles du porte-piles ou de la manette afin d'éviter de court-circuiter la télécommande.

Indicateur de piles faibles : voir page 9.

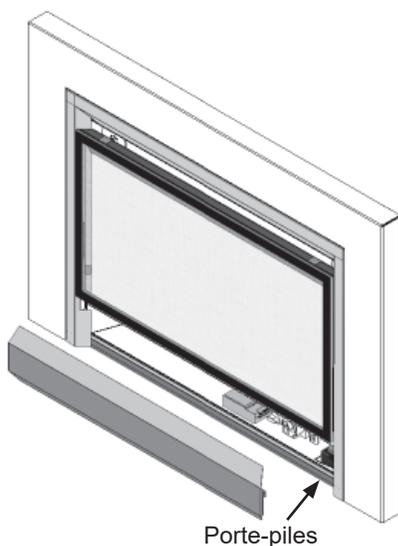
AVANT de remplacer les piles, débranchez le porte-piles du récepteur.

L'appareil utilise quatre piles alcalines AA de 1.5 V pour le porte-piles et une pile alcaline de 9 V pour la manette de la télécommande.

Les piles devraient durer une ou deux saisons, selon l'usage. Elles dureront plus longtemps si elles sont enlevées des compartiments à piles pendant la saison estivale. Dans le cas où les piles s'affaibliraient, les commandes de la soupape peuvent être utilisées manuellement en manipulant le bouton de contrôle ou l'interrupteur marche-arrêt.

Pour remplacer les piles du porte-piles, procédez de la façon suivante :

1. Pour accéder au porte-piles, enlevez le panneau du bas. Le porte-piles se trouve près de la soupape à gaz.



2. Sortez le porte-piles et débranchez le connecteur à boutons-pression.



3. Remplacez les piles par 4 piles alcalines AA 1.5V.

MISE EN GARDE

NE METTEZ PAS de piles dans le récepteur car elles pourraient couler et endommager le récepteur.

4. Rebranchez le connecteur à boutons-pression.
5. Remplacez le porte-piles.

MISE EN GARDE

NE LAISSEZ PAS les fils toucher le dessous de la plaque du brûleur car ils pourraient être endommagés.

6. Réinstallez le panneau du bas.

Utilisez le support mural pour manette

Votre foyer inclut un support mural pour ranger la manette de télécommande. Si le support n'a pas été installé, consultez la section *Installation du support mural pour la manette* plus loin dans ce guide.



Spécifications

Normes et codes

Cet appareil est homologué selon les normes de l'ANSI Z21.88 / CSA 2.33 American National Standard / CSA Standard *Vented Gas Fireplace Heaters* pour utilisation au Canada et aux États-Unis, et selon le CGA 2.17-91 *High Altitudes Standard* au Canada. Cet appareil ne peut être utilisé que pour les installations à évacuation directe.

Cet appareil est conforme au CSA P.4.1-15, *Testing method for measuring annual fireplace efficiencies*.

L'installation doit être effectuée selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon le *National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54* ou le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* en vigueur au Canada *CAN/CGA-B149.1*. Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

Cet appareil doit être mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, selon le *National Electrical Code, ANSI/NFPA 70* ou le *Code canadien de l'électricité, CSA C22.1*.

Spécifications

Modèle	JLN	JLP
Gaz	naturel	propane
Altitude (pi)*	0-4 500 pieds*	
Apport maximal (Btu/hre)	26 000	24 000
Apport minimal (Btu/hre)	6 500	13 000
Pression d'admission (en c.e.)	3,6"	9,5"
Pression d'alimentation minimale (en c.e.)	5"	11"
Pression d'alimentation maximale (en c.e.)	10"	14"
Injecteur du brûleur principal (numéro)	82-750	92-260
Injecteur de la veilleuse (numéro)	n° 35	n° 27
Vis de taux d'apport minimum	n° 125	n° 125

*Installations à hautes altitudes

Les taux d'apport sont indiqués en Btu par heure et sont certifiés sans ajustement pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

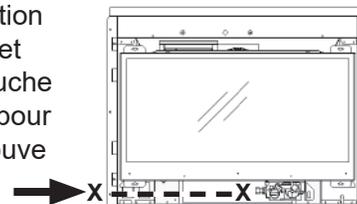
Pour les altitudes au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) aux États-Unis, les installations doivent être faites selon l'ANSI Z223.1 en vigueur et/ou les codes locaux ayant juridiction. Dans certaines régions, les taux d'apport sont déjà réduits pour compenser pour l'altitude—

contactez votre fournisseur de gaz local pour confirmer. Pour les installations au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) au Canada, consultez les autorités locales ou provinciales ayant juridiction.

Alimentation de gaz

Les foyers 739-72JLN fonctionnent au gaz naturel. Les foyers 739-72JLP fonctionnent au gaz propane. La pression d'alimentation doit être entre les limites indiquées ci-contre.

La connexion d'alimentation est de 3/8" NPT femelle et est située sur le côté gauche de la soupape. L'entrée pour la conduite de gaz se trouve à gauche de la boîte de foyer.



Conversion de gaz

Le 739-72 est offert pour utilisation avec le gaz naturel ou le gaz propane. Il peut être converti d'un type de gaz à l'autre à l'aide du kit de conversion 739NGK/PGK. Consultez les directives fournies avec le kit pour plus d'information.

Electricité

Le 739-72 chauffe sans électricité. Cependant, le courant électrique est requis pour faire fonctionner le ventilateur de circulation d'air lorsqu'il est utilisé.

Plancher/Dalle protectrice

Cet appareil est homologué pour installation dans un foyer existant à combustibles solides seulement. Un matériau combustible tel que le contreplaqué peut être utilisé sous l'appareil pour le niveler. Cet appareil ne requiert pas de dalle ou plancher protecteur autrement que pour soutenir le poids de certaines devantures.

Conversion pour installation extérieure

Le foyer 739-72 est offert pour applications intérieures et peut être adapté pour applications spécifiques "extérieures". Le foyer pour usage extérieur doit être à l'abri des intempéries tel que définies dans le guide d'installation de la trousse de conversion pour applications extérieures GV60CKO.

Cet appareil est conçu et approuvé comme chauffage d'appoint et fournit son meilleur potentiel d'économie d'énergie lorsqu'il est utilisé en présence de l'utilisateur. L'usage d'une source de chaleur primaire alternative est conseillée.

Cet appareil **NE PEUT ÊTRE INSTALLÉ QUE** dans un foyer et cheminée à combustibles solides existant, construit de matériaux incombustibles, non-modifié et en état de fonctionnement.

Cet appareil peut être installé à l'extérieur dans un endroit à l'abri des intempéries selon le guide d'installation de la trousse de conversion pour l'extérieur GV60CKO.

NE PAS installer dans une construction combustible. Cet appareil **N'EST PAS CERTIFIÉ** pour installation avec une caisse à dégagement zéro.

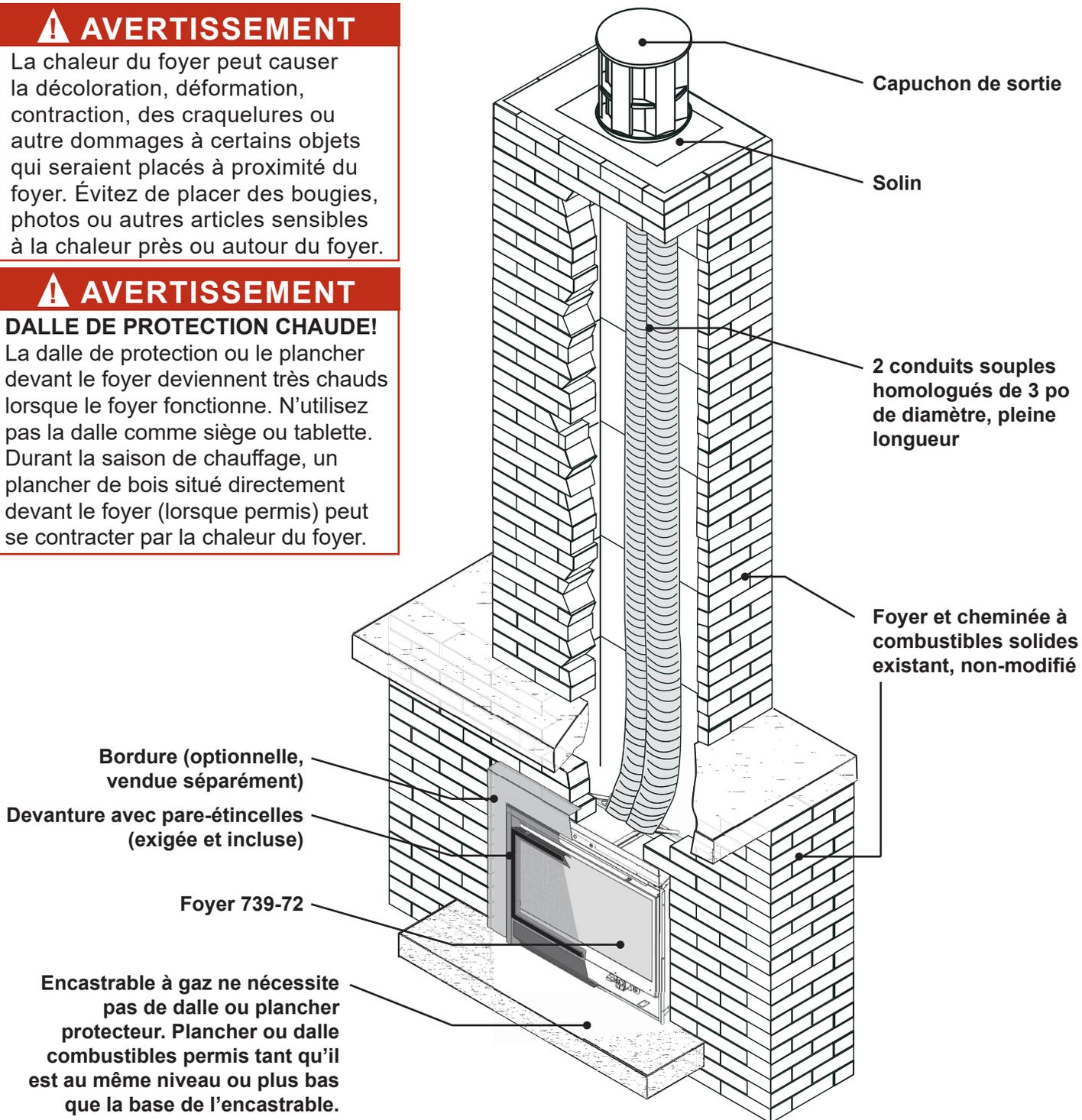
⚠ AVERTISSEMENT

La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, contraction, des craquelures ou autre dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. Évitez de placer des bougies, photos ou autres articles sensibles à la chaleur près ou autour du foyer.

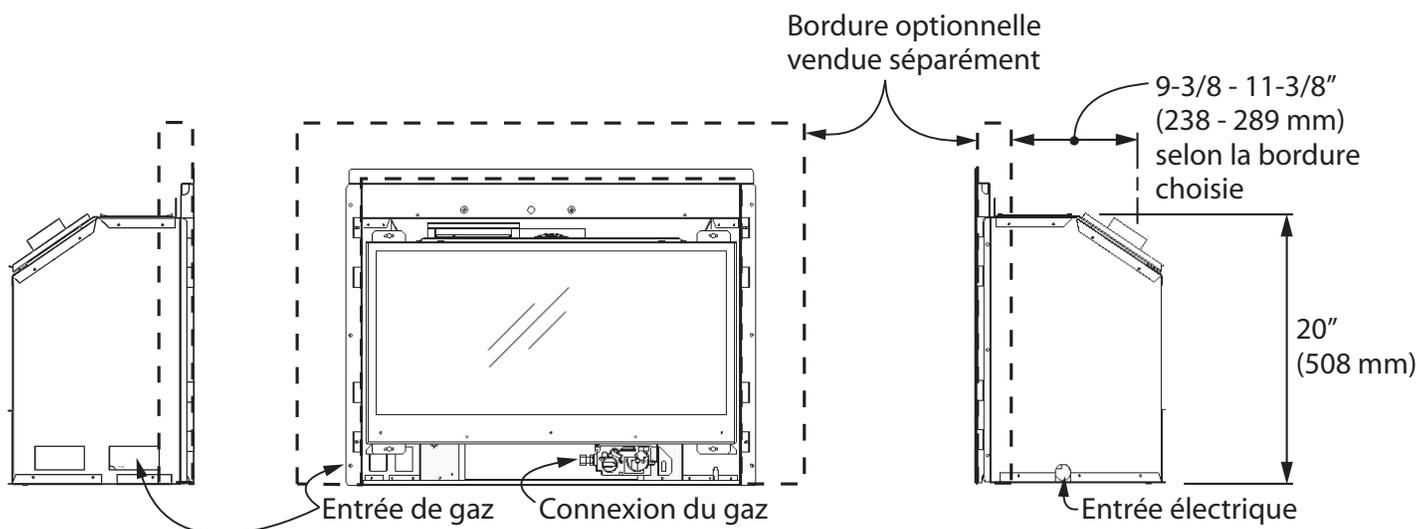
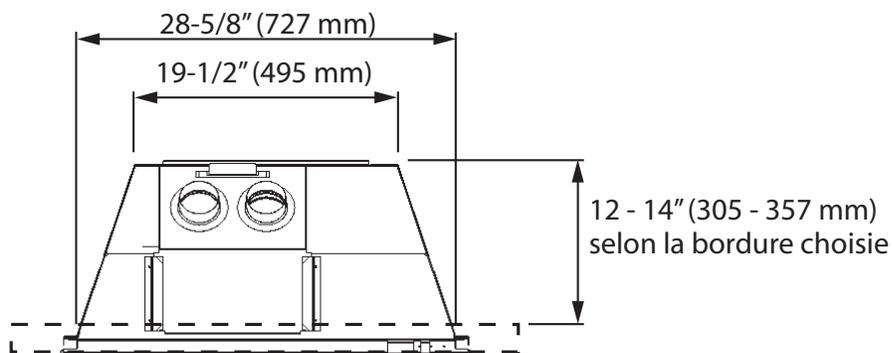
⚠ AVERTISSEMENT

DALLE DE PROTECTION CHAUDE!

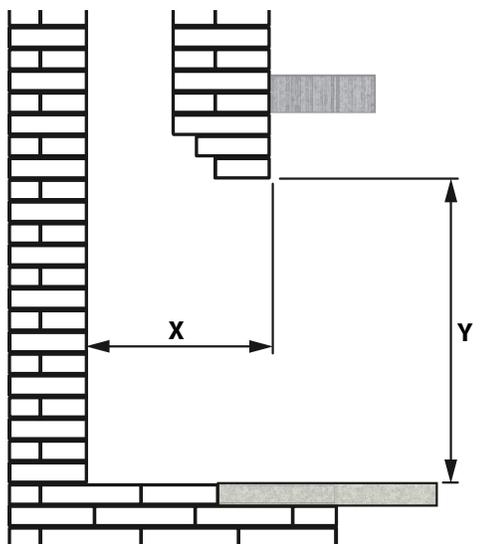
La dalle de protection ou le plancher devant le foyer deviennent très chauds lorsque le foyer fonctionne. N'utilisez pas la dalle comme siège ou tablette. Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le foyer (lorsque permis) peut se contracter par la chaleur du foyer.



Dimensions



Cavité



Assurez-vous que la saillie de béton dans le foyer n'empiète pas sur les dimensions requises pour l'installation ou pour le conduit d'évacuation.

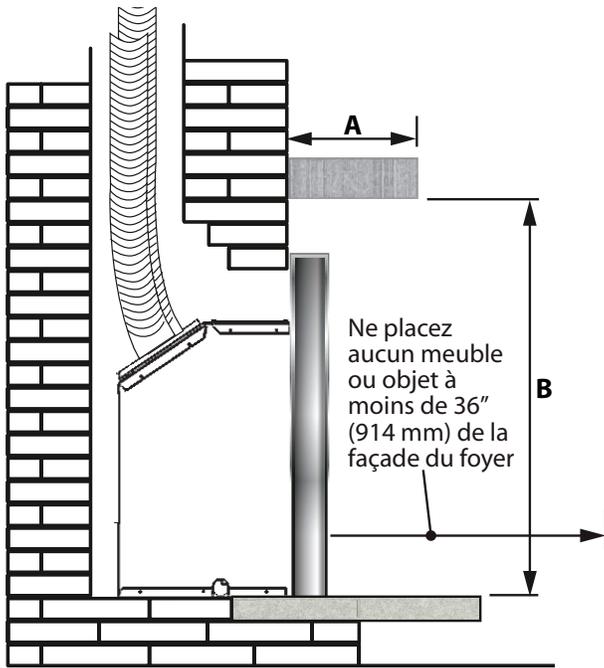
Pour un manteau ou tablette combustible, consultez la section *Dégagements* pour connaître les dégagements permis.

Largeur minimum d'ouverture pour le foyer :
28" (711 mm)
30-1/2" (775 mm) avec Plaque de finition 763

X = 12-14" (305-357 mm)—selon la bordure choisie
Y = 20-1/4" (514 mm); 24" (610 mm) avec la Plaque de finition 763

⚠ AVERTISSEMENT

La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, des craquelures ou autre dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. Évitez de placer des bougies, photos ou autres articles sensibles à la chaleur près ou autour du foyer.



Dégagements du manteau ou tablette combustible

Projection A du manteau	1" (25 mm)	1"– 6" (25–152 mm)	9" (229 mm)	12" (305 mm)
Hauteur B* du manteau	36" (914 mm)	39" (991 mm)	42" (1067 mm)	45" (1143 mm)

*Mesurée du dessous de la tablette à la surface finie sur laquelle se situe le foyer.

Matériaux de finition

Matériaux combustibles : Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non.

Matériaux incombustibles : Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

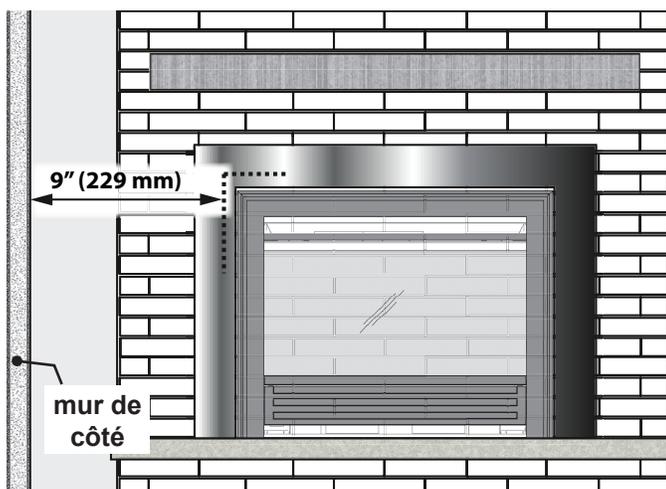
Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C (1382 °F), peuvent être considérés comme incombustibles.

⚠ AVERTISSEMENT

VITRE CHAUDE! Nous vous suggérons fortement d'utiliser un pare-étincelles devant la fenêtre du foyer là où il y a des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

DALLE DE PROTECTION CHAUDE! La dalle de protection ou le plancher devant le foyer deviennent très chauds lorsque le foyer fonctionne. N'utilisez pas la dalle comme siège ou tablette. Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le foyer (lorsque permis) peut se contracter par la chaleur du foyer.



Dégagement d'un mur de côté

Dégagement **minimum** entre un mur de côté combustible et l'appareil : 9" (229 mm).

Les pattes de manteau de cheminée projetant moins de 6 po (152 mm) vers l'avant peuvent être situées en-dedans de 5 po (127 mm) du côté de la caisse extérieure de l'appareil.

Dégagements plancher/dalle protectrice

Les cales ou supports combustibles peuvent être utilisés sous l'appareil pour le niveler ou le soulever dans la cavité existante. Les planchers et dalles protectrices combustibles devant le foyer sont permises en autant qu'ils ne soient pas plus hauts que la base de l'appareil. Les planchers finis de moquette ou vinyle devraient être à au moins 12" (305 mm) du devant de l'encastrable. L'encastrable à gaz ne nécessite pas de dalle ou plancher protecteur.

Système d'évacuation typique

Consultez la liste des accessoires d'évacuation certifiés à la page 34 de ce guide.

Emplacement de la sortie d'évacuation

La sortie d'évacuation doit être située sur le toit. Cet appareil à évent direct est conçu pour fonctionner avec une sortie d'évacuation en contact avec l'air libre de toute perturbation.

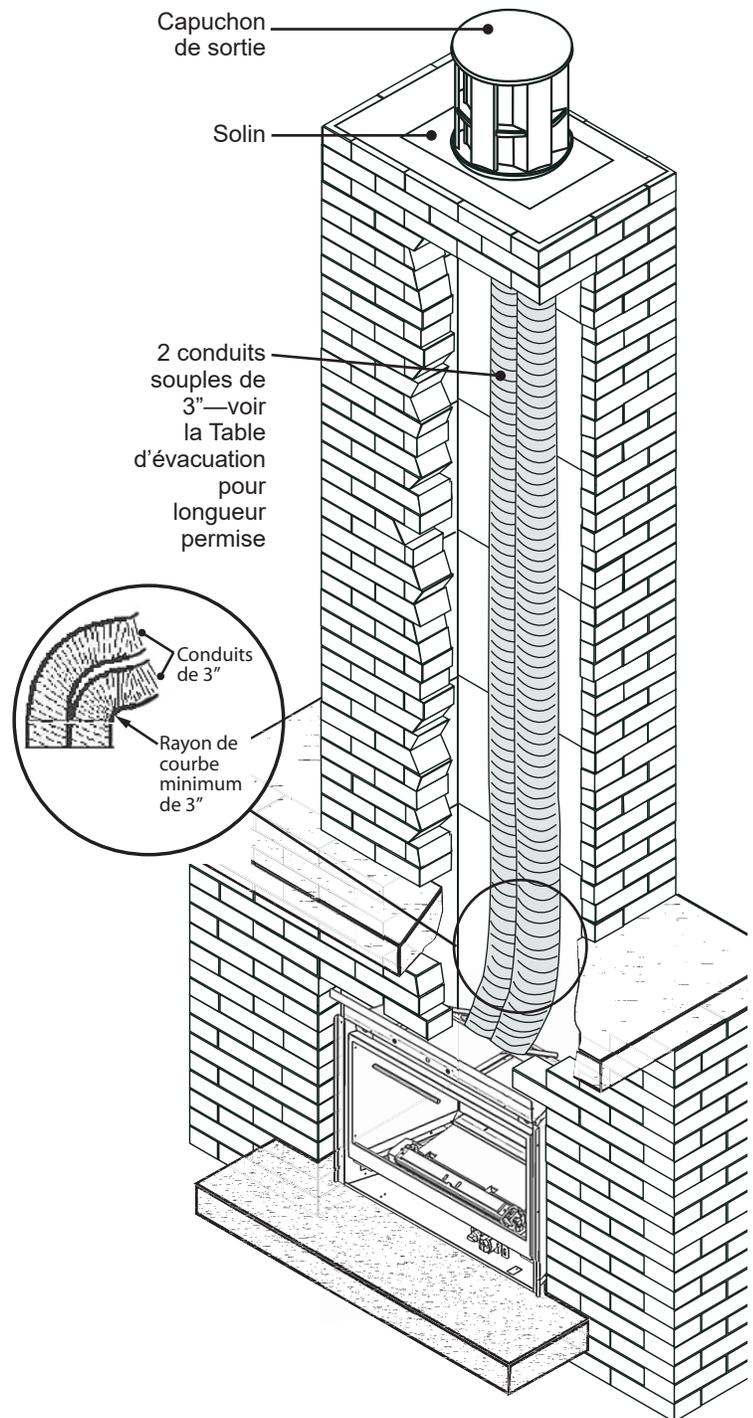
Vérifiez les codes locaux pour connaître le type de sortie d'évacuation requise.

Table d'évacuation

Hauteur verticale maximum	40 pi (12,2 m) (à partir du bas du capuchon de sortie)
Hauteur verticale minimum	10 pi (3 m) (à partir du bas du capuchon de sortie)
Parcours horizontal maximum	4 pi (1,22 m) (à partir du centre du conduit)
Angle maximum de décalage	45° (courbe permettant d'éviter les obstacles)

Notes sur l'évacuation

- Si possible, évitez d'utiliser des conduits nécessitant des raccords entre eux. Si des raccords sont quand-même nécessaires, utilisez des raccords certifiés et scellez les joints à l'aide de scellant adhésif RTV haute température.
- Un parcours horizontal de 4' (1,22 m) est permis afin de contourner une saillie de béton. Évitez de plier un conduit souple au-delà d'un rayon de 45 degrés.
- Les conduits flex peuvent seulement être installés dans un foyer ou cheminée à combustibles solides (aucune construction incombustible permise).
- L'appareil ne doit pas être raccordé une cheminée desservant un autre appareil à combustibles solides.

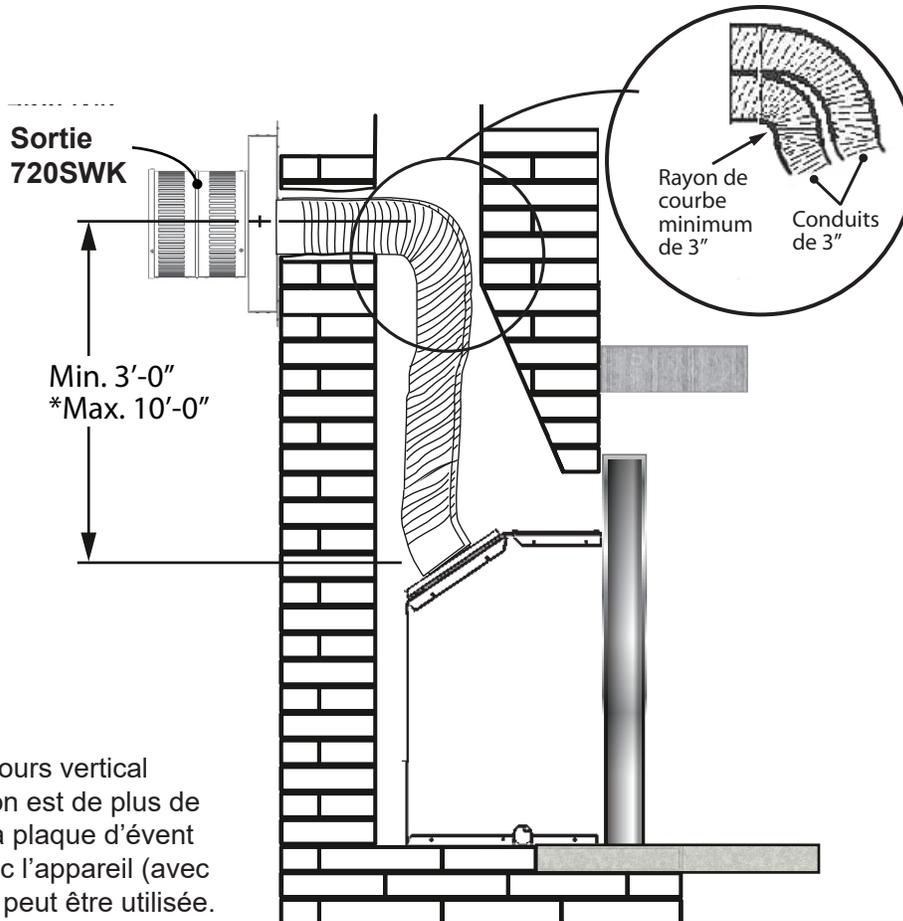


Système d'évacuation alternatif optionnel avec Sortie murale colinéaire 720SWK

Cet appareil peut aussi être ventilé avec la Sortie murale colinéaire 720SWK optionnelle—voir le guide d'installation fourni avec le kit.

NOTE pour usage avec 720SWK

Selon la longueur du parcours vertical, la plaque d'évent AutoFire du foyer peut devoir être remplacée par celle incluse avec la sortie d'évacuation 720SWK—voir le guide d'installation fourni avec la sortie.



* Si le parcours vertical d'évacuation est de plus de 10 pieds, la plaque d'évent fournie avec l'appareil (avec restricteur) peut être utilisée. Pas besoin de la remplacer.

Planification de l'installation

Installateur—VEUILLEZ LIRE CECI

1. **DEMANDEZ AU CONSOMMATEUR** quels seront les accessoires utilisés avec le foyer (bordure, devanture, etc.);
2. Déballez l'appareil incluant les articles se trouvant autour de l'appareil; recyclez l'emballage.
3. Vérifiez, à l'aide de la liste du contenu de l'emballage, si vous avez en main tous les articles nécessaires à l'installation. Assurez-vous également d'avoir en main :
 - Lit de combustion
 - Accessoires d'évacuation
 - Accessoires optionnels
 - Accessoires pour raccordement électrique si nécessaire.
4. Lisez attentivement l'Aide-mémoire de l'installateur inclus avec la documentaton pour connaître la séquence d'installation.

Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

AVERTISSEMENT

L'installation d'accessoires électriques optionnels N'EST PAS PERMISE lorsque le foyer est adapté pour usage extérieur.

Préparation du foyer existant

Certains points sont à considérer AVANT D'INSTALLER le 739-72 dans l'âtre d'un foyer existant. En général, les altérations qui pourraient compromettre l'intégrité du foyer existant ne sont pas permises. Généralement, les pièces vissées ou boulonnées, tel que les registres ou les déflecteurs, peuvent être enlevés pour faciliter l'installation du 739-72. La coupe de tout morceau de tôle du foyer existant pour permettre l'installation du 739-72 est interdite. En cas de doute, vérifiez avec les autorités locales. Procédez aux opérations suivantes s'il y a lieu.

Nettoyage du foyer et de la cheminée

Procédez au ramonage de la cheminée et au nettoyage de l'âtre du foyer incluant le bac à cendres et la trappe à ramoner avant d'installer l'appareil 739-72 et les conduits souples. Les résidus de créosote et de suie dans l'âtre de la cheminée ou dans la trappe à ramoner peuvent causer des odeurs désagréables ou tacher les surfaces environnantes une fois le 739-72 installé. Consultez un ramoneur pour connaître le meilleur moyen d'effectuer le nettoyage.

Registres existants

Dans un foyer préfabriqué à dégagement zéro, le registre devra être enlevé pour procéder à l'installation des conduits souples. Le registre est généralement boulonné en place. Les registres des foyers de maçonnerie peuvent demeurer en place mais ils doivent être fixés de façon permanente en position ouverte.

Bordures de retenue des cendres

Certains foyers—particulièrement les préfabriqués—ont une bordure surélevée au bord avant pour retenir les cendres. Vérifiez bien les dimensions requises afin de vous assurer qu'il y aura assez d'espace derrière cette bordure pour installer l'appareil 739-72 (certaines bordures peuvent être enlevées de la base réfractaire).

Parcours de la conduite de gaz

Planifiez le parcours de la conduite de gaz avant de commencer. Utilisez le trou existant dans la boîte de foyer pour la conduite de gaz. Si le foyer préfabriqué n'a pas de trou d'accès, percez soigneusement un trou d'au plus 1,5 po (38 mm) au bas d'un des côtés ou au fond de la boîte de foyer. Après l'installation de la conduite de gaz, bouchez le trou d'accès avec un produit d'étanchéité incombustible. Voir le détail de la position d'entrée de gaz à la section *Dimensions*. Également, considérez l'interférence possible que l'installation d'un ventilateur ou d'un robinet de sûreté peuvent avoir avec la parcours de la conduite de gaz.

Portes de verre et pare-étincelles existants

Les portes de verre doivent être enlevées complètement avant d'installer le 739-72.

Manteaux de cheminée combustibles

Les dégagements pour les manteaux de cheminée combustibles doivent être conformes aux dégagements requis pour le foyer original à combustibles solides dans lequel le 739-72 est installé.

Fixation de la plaque de conversion

Fixez la plaque de conversion « Ce foyer a été converti... » **au foyer existant** à l'aide de vis ou autre moyen mécanique et remisez les pièces non-utilisées derrière le foyer pour utilisation future.

Installation

Déballez l'appareil

Attention aux bords coupants! Portez des gants!

1. Déballez l'appareil.
2. Déballez les articles en vrac disposés autour du foyer et comparez avec la liste du contenu fournie avec la documentation.
3. Enlevez la fenêtre et placez-la en lieu sûr afin d'éviter les dommages—voir page suivante.
4. **Assurez-vous d'avoir en main tous les articles nécessaires pour l'installation, *incluant* :**
 - *bûches de céramique;*
 - *bordure;*
 - *accessoires d'évacuation;*
 - *si utilisé, ventilateur de circulation d'air et articles nécessaires au raccordement électrique.*

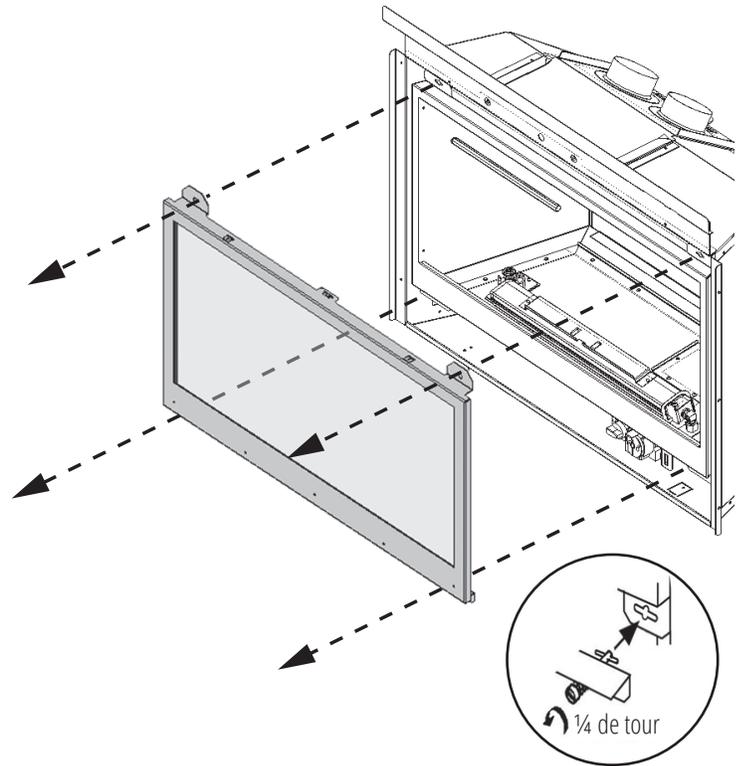
AVERTISSEMENT

L'installation d'accessoires électriques optionnels **N'EST PAS PERMISE** lorsque le foyer est adapté pour usage extérieur.

Enlevez la fenêtre

La fenêtre est maintenue en place par quatre boulons à ressort, deux au haut et deux au bas.

1. Pour enlever la fenêtre, tournez d'un quart de tour les quatre boulons à ressort pour les désengager.
2. Tirez sur le bas de la fenêtre et décrochez-la de la boîte de foyer en la soulevant.
3. Placez la fenêtre en lieu sûr afin d'éviter de l'endommager.

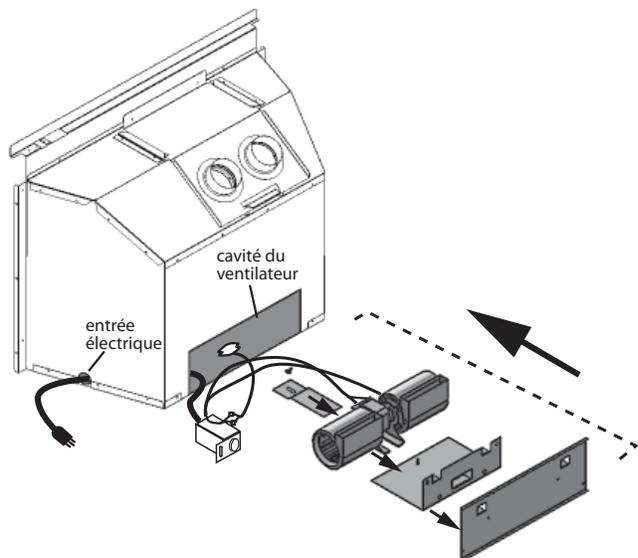


Installez le ventilateur de circulation d'air (si utilisé)

Si le ventilateur de circulation d'air 755CFK doit être installé, nous vous suggérons de le faire maintenant.

La cavité du ventilateur est accessible de l'arrière de la boîte de foyer. Si le ventilateur est installé à une date ultérieure à celle de l'installation du foyer, le module du brûleur devra être enlevé. C'est pourquoi nous vous conseillons de faire l'installation avant d'insérer la boîte de foyer dans la cavité du foyer.

Consultez le guide fourni avec le kit 755CFK pour connaître la procédure d'installation.



⚠ AVERTISSEMENT

L'installation d'accessoires électriques optionnels N'EST PAS PERMISE lorsque le foyer est adapté pour usage extérieur.

Installez le système d'évacuation

IMPORTANT : L'évacuation de cet appareil à chambre à combustion scellée ne requiert pas d'air de la pièce pour la combustion.

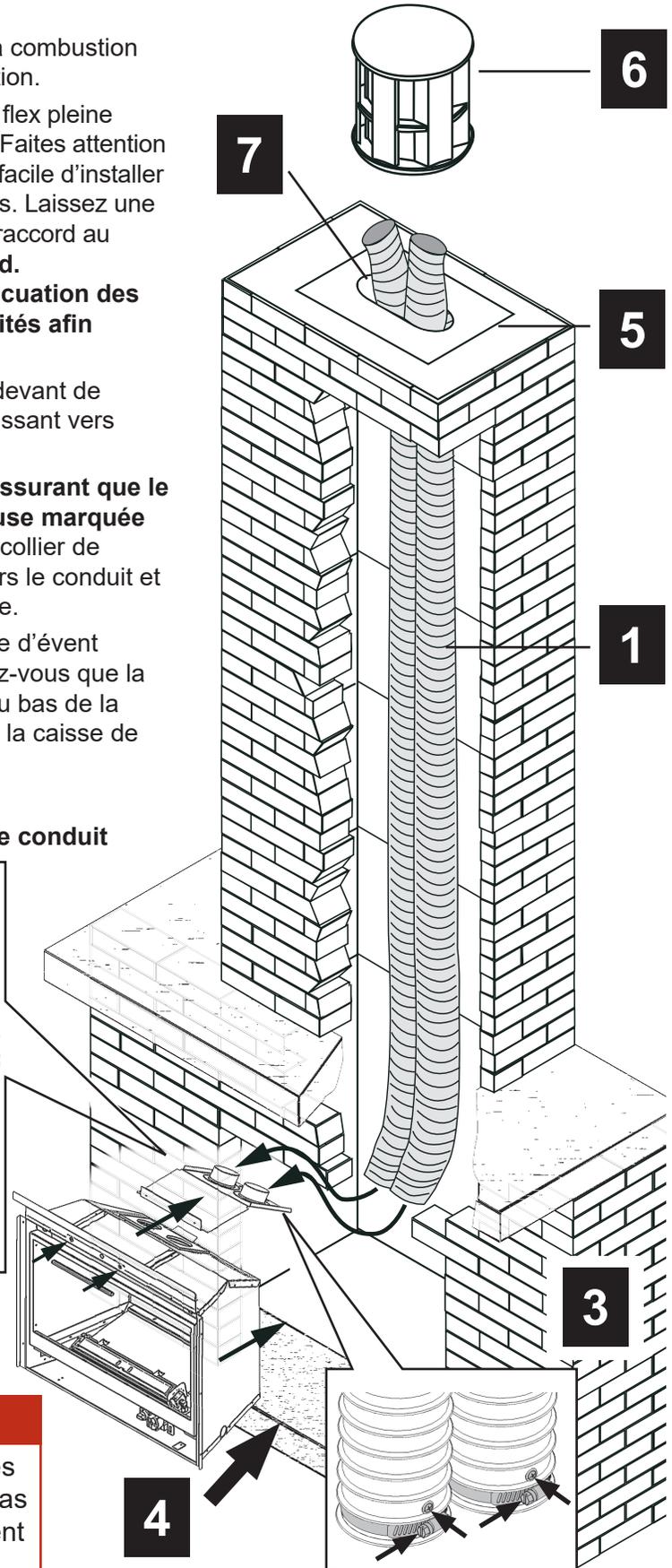
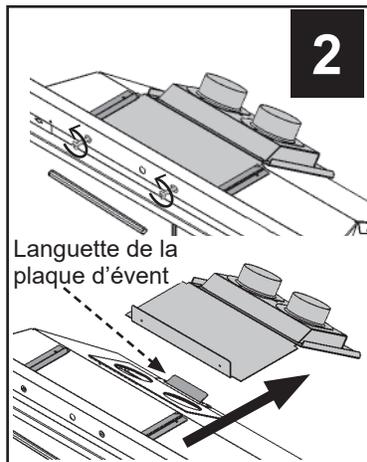
1. À partir du toit, installez sommairement deux conduits flex pleine longueur de 3 pouces de diamètre dans la cheminée. Faites attention de ne pas endommager les conduits. Il peut être plus facile d'installer les deux conduits en même temps plutôt qu'un à la fois. Laissez une bonne longueur de conduits au bas afin de faciliter le raccord au foyer. **Il est préférable de terminer la sortie plus tard.**

Désignez l'un des conduits comme conduit d'évacuation des gaz et marquez-le ÉVACUATION aux deux extrémités afin d'éviter la confusion plus tard.

2. Dévissez les deux vis retenant la plaque d'évent au devant de la caisse de foyer. Enlevez la plaque d'évent en la glissant vers l'arrière sur la caisse.
3. Fixez les conduits flex à la plaque d'évent **en vous assurant que le conduit d'évacuation des gaz est raccordé à la buse marquée "ÉVACUATION"**. Fixez chaque conduit à l'aide d'un collier de serrage fourni puis deux vis autotaraudeuses à travers le conduit et la buse pour éviter que le conduit ne glisse de la buse.
4. Insérez l'appareil dans l'âtre tout en glissant la plaque d'évent dans ses rainures sur le dessus de la caisse. Assurez-vous que la languette sur la caisse de foyer entre dans la fente au bas de la plaque d'évent. Fixez la plaque d'évent au devant de la caisse de foyer à l'aide des deux vis enlevées plus tôt.
5. Du toit, tirez les conduits et fixez le solin.

6. Fixez le capuchon de sortie en **vous assurant que le conduit d'évacuation des gaz est bien raccordée à la buse correspondante de la sortie**. Fixez à l'aide de huit vis fournies.

7. Scellez le capuchon et le solin d'un enduit d'étanchéité tel que requis.

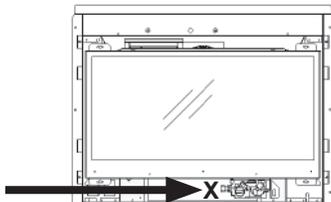


⚠ AVERTISSEMENT
Risque de dommages ou de blessures si les pièces ne sont pas installées conformément à ces schémas et ou si des pièces autres que celles spécifiquement approuvées avec cet appareil sont utilisées.

Installation

Branchez l'alimentation de gaz

La connexion de la conduite d'entrée de gaz est de type femelle, 3/8" NPT. La position de cette connexion est à la gauche de la soupape.



Utilisez seulement de nouvelles conduites de fer noir, d'acier, d'acier inoxydable ondulé (CSST) ou de cuivre si acceptable—vérifiez les codes locaux. **Notez qu'aux États-Unis, les conduites de cuivre doivent être étamées aux fins de protection contre les composés sulfuriques.**

Le raccordement de deux conduites de gaz devrait être fait avec un raccord de métal double étanche ne nécessitant aucun produit ou joint d'étanchéité.

Le diamètre et l'installation de la conduite d'alimentation de gaz doivent être tels qu'ils permettent une alimentation de gaz suffisante pour répondre à la demande maximale de l'appareil sans perte induite de pression.

Les produits d'étanchéité utilisés doivent résister à l'action de tous les composants de gaz, y compris ceux du gaz propane. Les produits d'étanchéité doivent être appliqués légèrement sur les filetages mâles afin d'empêcher les excès de produit d'entrer dans la conduite de gaz.

Vérifiez la pression de la conduite d'alimentation pour détecter toute fuite de gaz.

L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/po² (3,5 kPa).

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à 1/2 lb/po² (3,5 kPa).

Le fait de ne pas débrancher ou d'isoler l'appareil durant une vérification de pression peut causer des dommages au régulateur ou au robinet. Si c'est le cas, communiquez avec votre détaillant.

Vérification de la pression d'alimentation

La pression d'alimentation minimum est indiquée à la page 17 de ce guide.

Toutes les conduites et tous les raccords doivent être vérifiés pour détecter toute fuite de gaz suivant l'installation et l'entretien. Toutes les fuites doivent être corrigées immédiatement.

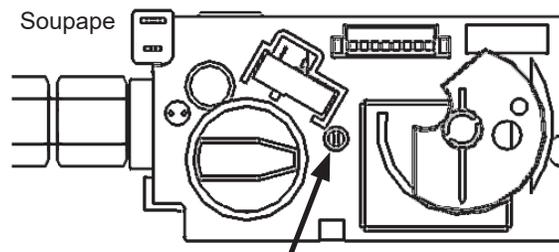
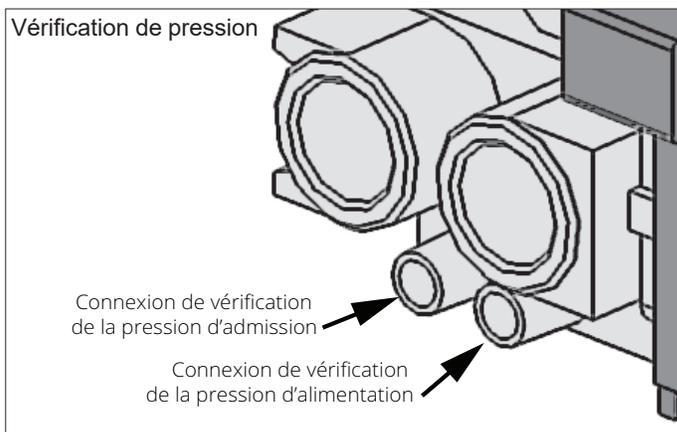
Lors d'une vérification pour détecter les fuites :

- Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt.
- Ouvrez le robinet d'arrêt manuel.
- Vérifiez s'il y a des fuites en appliquant un détergent liquide ou une solution savonneuse sur tous les raccords. La formation de bulles indique une fuite de gaz.

AVERTISSEMENT

N'utilisez JAMAIS une flamme vive pour vérifier s'il y a des fuites! Corrigez immédiatement toute fuite détectée.

La connexion de vérification de pression est montrée aux schémas ci-dessous. Un régulateur intégré à la soupape contrôle la pression d'admission du brûleur. Les limites de pression appropriées sont indiquées au tableau de la page 17 de ce guide. La vérification de la pression devrait être faite avec le brûleur allumé et le thermostat à la position la plus élevée. Voir les *Consignes d'allumage* à la page 11 pour tous les détails de la procédure.

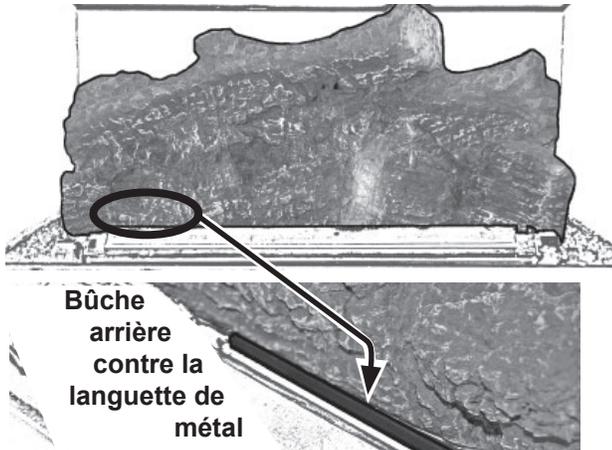


Ajustement de pression d'admission derrière le capuchon de plastique

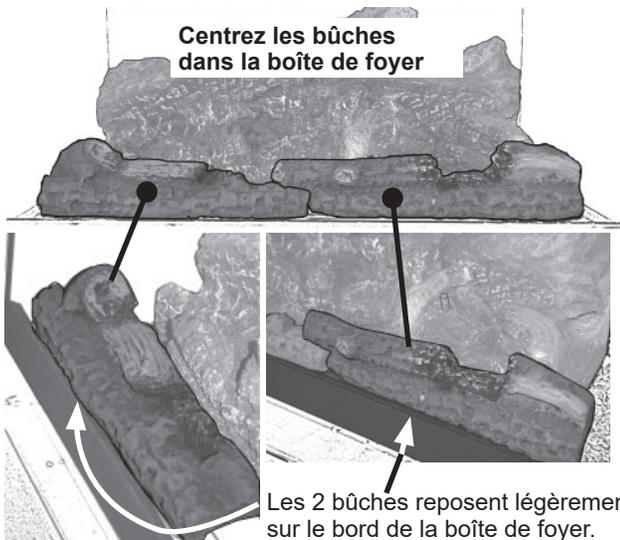
Installez les Bûches de céramique

Déballez les bûches de céramique soigneusement afin d'éviter de les endommager car elles sont fragiles. Installez les bûches tel qu'indiqué ci-dessous. Notez que **la position des bûches est essentielle pour assurer le bon rendement de l'appareil.**

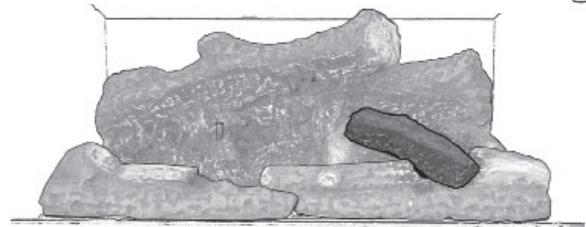
1. Placez la bûche arrière centrée latéralement et tirez-la vers l'avant pour qu'elle soit aboutée contre la languette du support de bûches derrière le brûleur.



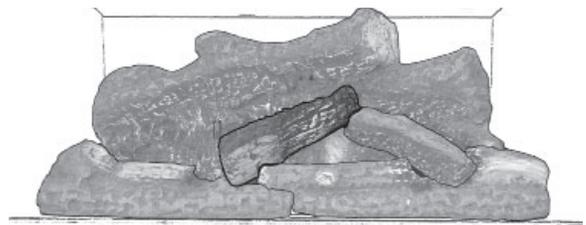
2. Placez la bûche avant-gauche sur le brûleur; le bord avant de la bûche repose légèrement sur le bord de la boîte de foyer.
3. Placez la bûche avant-droite sur le brûleur avec son bout gauche abouté à la bûche avant-gauche et son bord avant reposant légèrement sur le bord de la boîte de foyer.



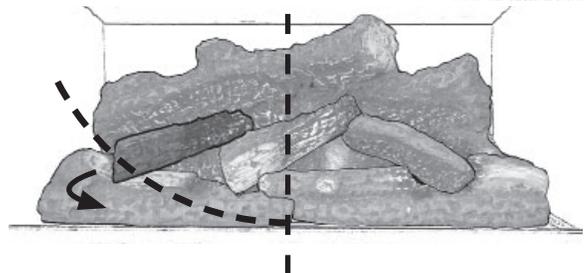
4. Identifiez la bûche de croisement droite : elle a un trou en-dessous et est la bûche la plus courte. Placez-la sur la cheville droite de la bûche arrière. Posez l'autre bout dans l'encoche de la bûches avant-droite.



5. Identifiez la bûche de croisement du milieu. Elle n'a pas de trou en dessous. Placez son bout étroit sur la surface plate de la bûche arrière au bout de la bûche de croisement droite. Placez son bout plus gros sur la bûche avant.

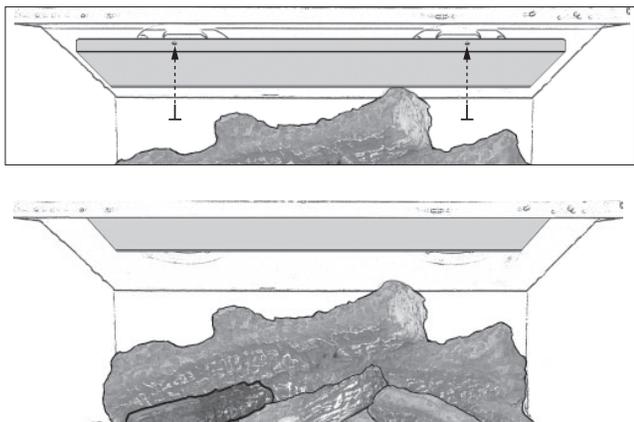


6. Identifiez la bûche de croisement gauche; elle a un trou sous son bout étroit. Placez son bout étroit sur la cheville de la bûche arrière. Posez son gros bout dans l'encoche sur la bûche avant-gauche à un angle approximatif de 30 degrés de l'axe central du foyer afin de permettre le passage des flammes devant la bûche arrière.



Installation

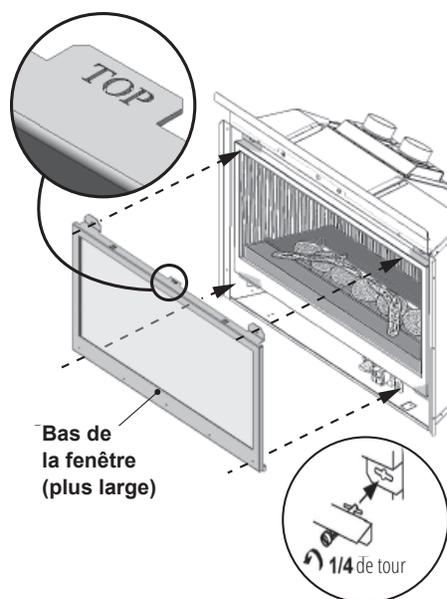
7. Installez le couvercle d'orifice avec les 2 vis qui sont déjà dans la boîte de foyer.



Couvercle d'orifices installé

Réinstallez et vérifiez la fenêtre

1. Pour réinstaller la fenêtre, placez-la contre l'ouverture de la boîte de foyer. **Assurez-vous que la partie la plus large du cadre de la fenêtre est en bas. Le haut de la fenêtre est marqué "TOP".**



2. Tout en la tenant, poussez le bas de la fenêtre contre le foyer et tournez d'un quart de tour les deux boulons à ressort du bas.
3. Poussez le haut de la fenêtre sur la boîte de foyer et tournez d'un quart de tour les deux boulons à ressort du haut.
4. Ensuite, tirez et relâchez le haut et le bas de la fenêtre afin de vous assurer que les ressorts fonctionnent bien.

5. Appuyez fermement sur le pourtour du cadre de la fenêtre pour vous assurer que la fenêtre est bien scellée à la boîte de foyer.

⚠ DANGER

La fenêtre doit être installée correctement, attachée et scellée après avoir été enlevée. Une installation fautive peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages à l'appareil.

Pour une opération sécuritaire :

- Assurez-vous que la fenêtre soit bien assise sur ses onglets du bas;
- Assurez-vous que les boulons soient bien accrochés aux languettes du cadre de fenêtre;
- Tirez le dessus de la fenêtre et relâchez-le pour vous assurer que le mécanisme à ressort fonctionne bien;
- Assurez-vous que la fenêtre soit bien scellée à la boîte de foyer avant d'utiliser le foyer.

⚠ AVERTISSEMENT

Une installation incorrecte de la fenêtre peut :

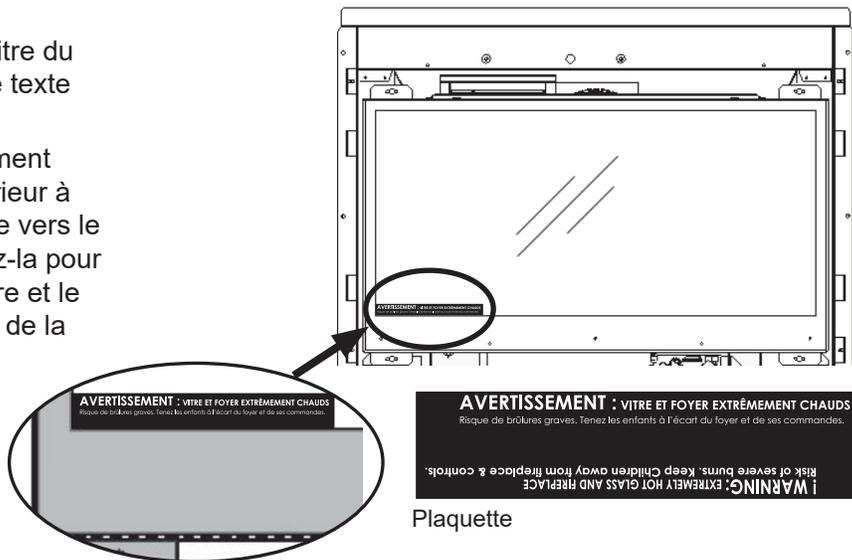
- Permettre la fuite de monoxyde de carbone.
- Affecter le rendement du foyer.
- Endommager ses pièces.
- Causer la surchauffe résultant en des conditions dangereuses.

Les dommages causés par l'installation fautive de la fenêtre ne sont pas couverts par la garantie Valor.

Installez la plaquette de sécurité

Une plaquette de sécurité est installée sur la vitre du foyer au coin inférieur gauche de la fenêtre. Le texte visible de la plaquette est en anglais.

Pour voir le texte en français, insérez délicatement la lame d'un petit tourne-vis sous le repli supérieur à l'arrière de la plaquette et soulevez la plaquette vers le haut pour la sortir du cadre de fenêtre. Tournez-la pour voir le texte français et réinsérez-la entre la vitre et le cadre de fenêtre (toujours sur le côté extérieur de la fenêtre).



Installation

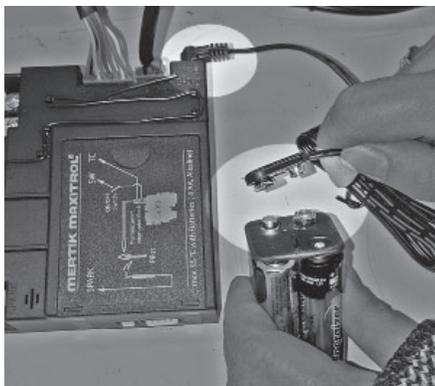
Installez le porte-piles

Les piles alimentant le récepteur se trouvent dans un porte-piles qui doit être branché au récepteur pour faire fonctionner la télécommande.

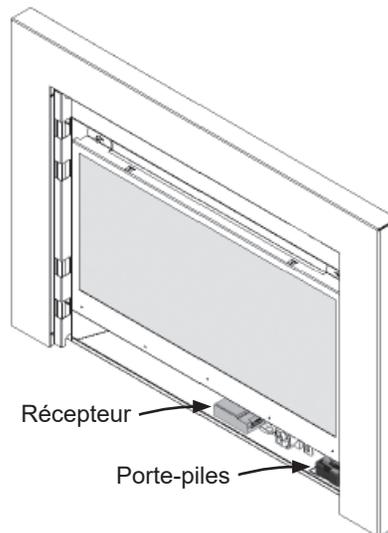
1. Sortez le récepteur de dessous la boîte de foyer.
2. Insérez 4 piles 1.5 V **alcalines** dans le porte-piles fourni avec l'appareil.



3. Branchez le fil fourni avec le porte-pile au récepteur tel qu'indiqué.
4. Branchez le connecteur boutons-pression au porte-piles.



5. Remplacez le récepteur et le porte-piles sous la boîte de foyer.



6. Utilisez une attache résistante à la chaleur pour retenir les fils et les empêcher de toucher au dessous de la plaque du brûleur.

MISE EN GARDE

NE LAISSEZ PAS les fils toucher le dessous de la plaque du brûleur car ils pourraient être endommagés.

MISE EN GARDE

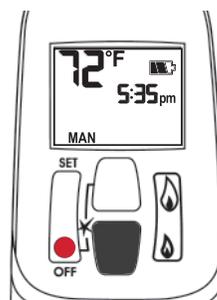
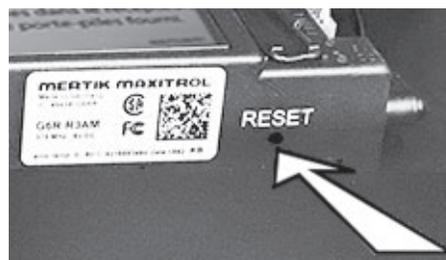
NE METTEZ PAS de piles dans le récepteur car elles pourraient couler et endommager le récepteur.

Synchronisez la télécommande

Le récepteur et la manette de la télécommande doivent être initialement synchronisés.

1. Placez des piles alcalines dans le récepteur et la manette. Le récepteur est situé sous le brûleur à gauche de la soupape.
2. À l'aide d'un objet pointu, pressez et maintenez le bouton RESET sur le récepteur jusqu'à ce que un court et un long bips se fassent entendre. Relâchez le bouton.
3. Dans les 20 secondes suivantes, pressez sur le bouton de la petite flamme () sur la manette jusqu'à ce que vous entendiez deux courts bips confirmant la synchronisation.

La télécommande est maintenant prête à être utilisée. Cette procédure n'est effectuée qu'une seule fois avant d'utiliser le contrôle à distance. La synchronisation n'est pas affectée par le changement des piles.

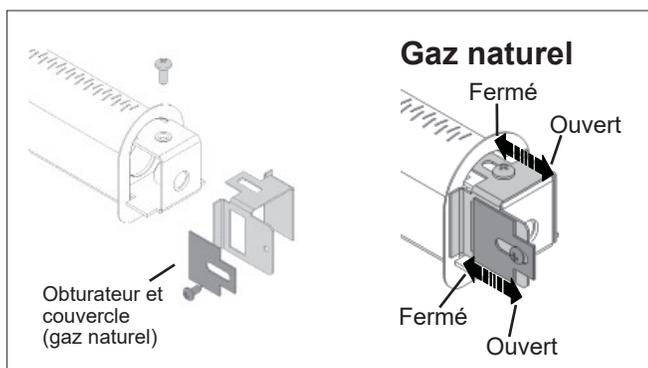


Vérifiez l'opération

À l'aide de la télécommande, augmentez et diminuez la hauteur des flammes pour vous assurer que la portée maximale des réglages fonctionne bien—voir les directives d'utilisation de la télécommande aux pages 8–9.

Réglez l'aération

Allumez le foyer et laissez-le réchauffer pendant 10 à 15 minutes afin d'évaluer la disposition visuelle des flammes. Les brûleurs sont munis d'un obturateur réglable permettant le contrôle de l'aération primaire. Voir le schéma ci-dessous. L'obturateur est réglé à un certain degré d'aération par le fabricant lors de sa fabrication. Ce réglage donnera le rendement optimal pour la majorité des installations.

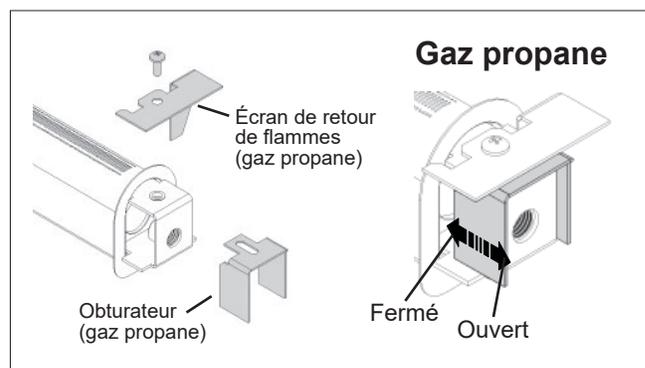


Dépendamment du lit d'alimentation utilisé, de l'altitude et autre considérations, l'aspect des flammes peut être amélioré en changeant le réglage de l'aération. La nécessité de changer l'aération devrait être déterminée seulement après avoir fait fonctionner l'appareil avec le lit d'alimentation, les panneaux et la fenêtre installés et évalué les flammes suivant un réchauffement de 15 minutes.

L'augmentation de l'aération (ouvert) rendra les flammes plus transparentes et bleues et fera rougir davantage les effets de céramique.

La réduction de l'aération (fermé) rendra les flammes plus jaunes ou oranges et réduira le rougissement des effets de céramique.

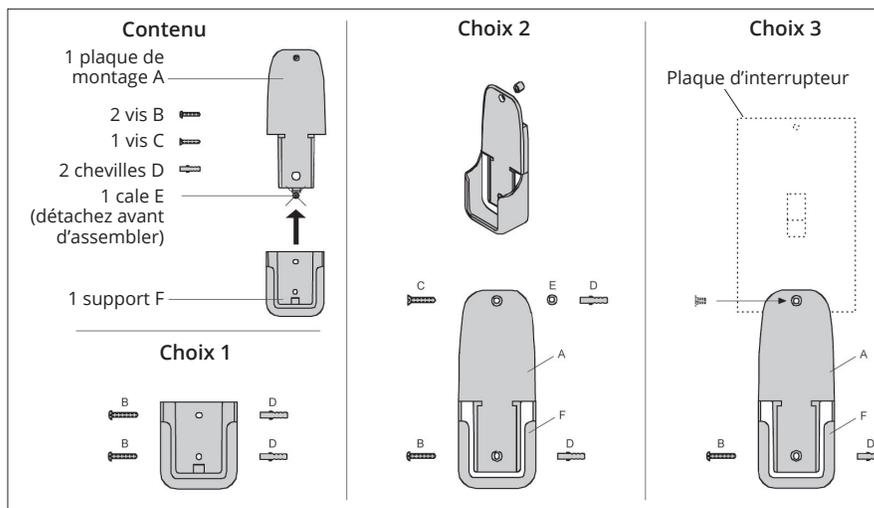
Trop peu d'aération peut causer la formation de carbone noir qui s'accumulera dans la boîte de foyer.



Installez le support mural de manette

La télécommande inclut un support mural pour la manette. L'installation du support est offerte si le consommateur le désire. Pour installer le support, décidez de l'endroit où il devra être situé et installez-le avec la quincaillerie fournie avec le kit. Consultez le schéma ci-dessous pour connaître les installations possibles. Prenez note que le support peut être fixé à la base d'une plaque d'interrupteur déjà installée.

IMPORTANT. L'endroit où sera rangée la manette est important afin d'assurer la température constante. Nous recommandons que la manette soit située entre 3 et 15 pieds (0,9 à 4,6 m) de l'appareil **mais pas directement au-dessus**. Également, il est important de ne pas ranger la manette près d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil; ceci affecterait son détecteur de température.



Installation

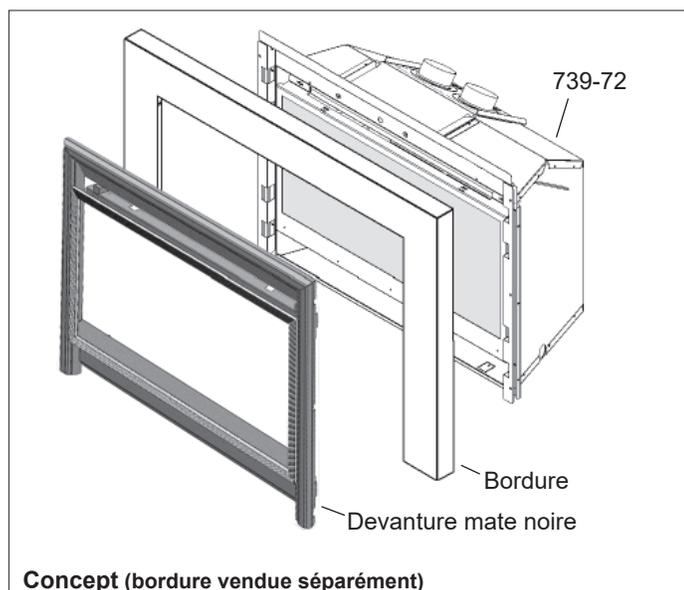
Installez la devanture et le pare-étincelles

La Devanture mate noire 772 est conçue pour être utilisée sur le foyer Valor G3 Classic 739-72 avec une bordure extérieure (vendue séparément).

La Devanture s'installe dans le périmètre intérieur de la bordure en l'accrochant dans les supports de montage fournis avec le foyer.

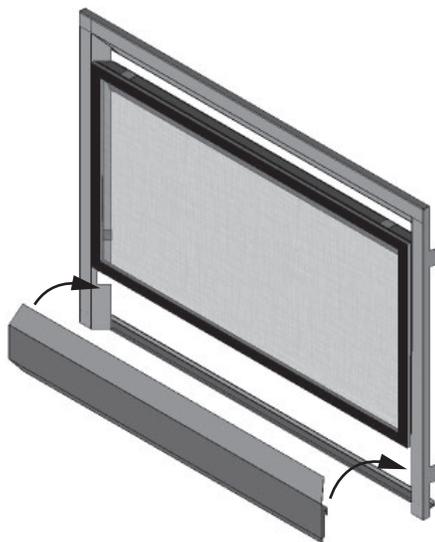
La Devanture est compatible avec toutes les bordures de métal et de fonte offertes pour ce foyer.

La Devanture est équipée d'un pare-étincelles. Le pare-étincelles est conçu pour prévenir le contact avec la vitre du foyer qui devient très chaude durant l'opération et qui le reste pendant un certain temps après que le foyer soit éteint.



Installation

1. Installez la bordure extérieure sur le foyer selon son guide d'installation.
2. Accrochez le panneau du bas à la devanture sous le pare-étincelles.



3. Accrochez la devanture assemblée aux supports de montage à l'intérieur de la bordure.

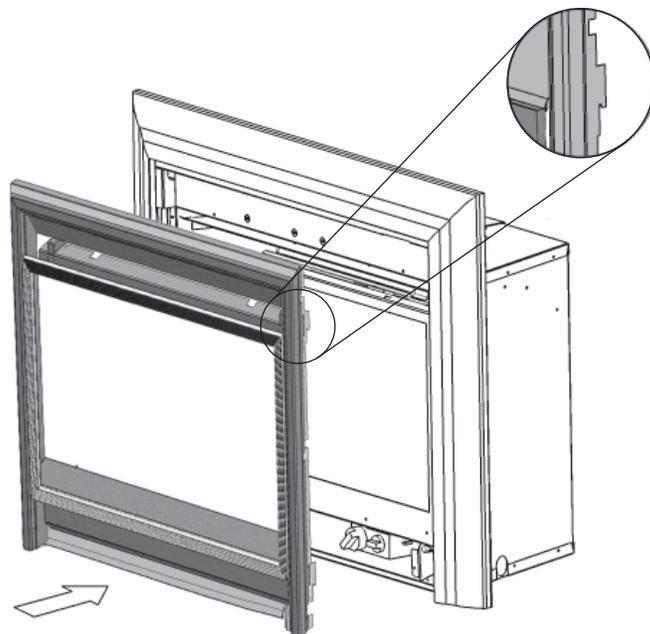


Schéma des connexions

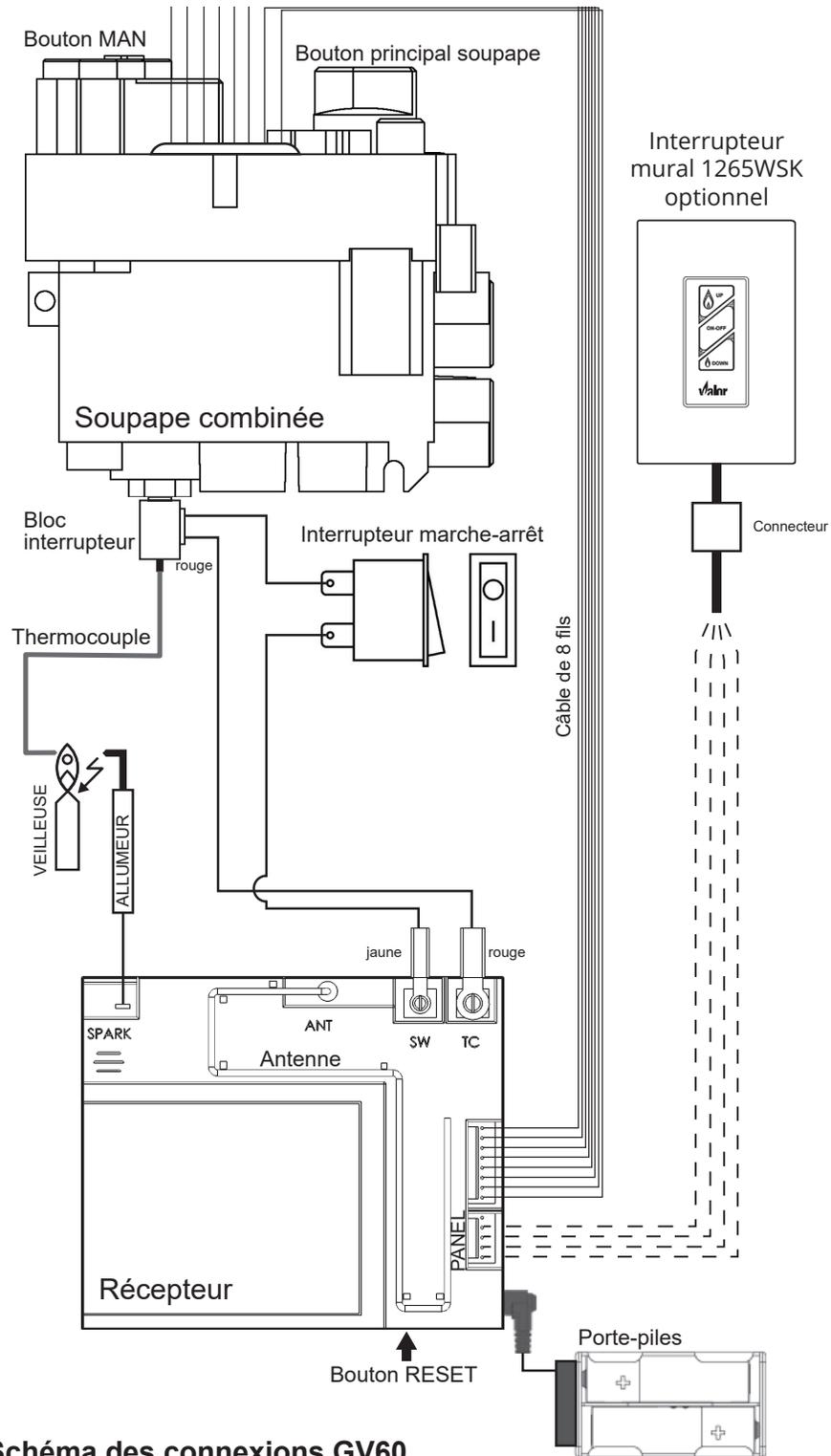


Schéma des connexions GV60

Articles d'évacuation certifiés pour les foyers Valor 700 ⁴ , 739 ³ , 780 ⁴ et 785 ⁴											
Description des produits		Code de produits / disponibilité par fabricant									
		DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	SECURE VENT	RLH INDUSTRIES	AMERIVENT	MILES INDUSTRIES	BDM		
Capuchons de sortie	Vertical	Coaxial standard	46DVA-VC	4DT-VT	—	—	HSDV4658-1313	4DVC	—	940264	
		Coaxial grands vents	46DVA-VCH	—	TM-4SVT	SV4CGV		—		4DH-1313	940364
		Coaxial allongé	46DVA-VCE	—	—	—		—		—	940206LP
	Vertical	Colinéaire	46DVA-CL33 46DVA-CL33H 46DVA-CL33P	—	TM-IVT	3PDVCV	HS-C33U-99	HCL-99-33	559CLT	940033B	
HS-C33F-1313	HCL-913-33						940034B				
Horizontal	—	—	—	—	—	—	720WSK ³ 720WSK-M ³ 720WSK-M2 ⁴	—		940033HWS	
—	—	—	—	—	—	—	—	940033RD			
Adaptateurs d'évent / Coupleurs	Adaptateur universel 3" coupleur souple		2150	—	TM-CFAA3	—	—	—	—	95090390	
	Raccord colinéaire souple		46DVA-ADF	—	—	—	—	—	—	—	
	Raccord colinéaire-à-coaxial		46DVA-GK 46DVA-CLTA	—	TM-4CTA	—	—	4DCAT33	—	—	
Conduits souples d'aluminium	Diamètre 3" ou 4"		NOTE : Les conduits à 2 épaisseurs homologués selon CAN/ULC S635 peuvent être utilisés pour l'évacuation d'appareils à gaz, tel que le conduit fabriqué par Z-Flex, Flexmaster et autres.							—	—
			Série 2280	AF3-35L	TM-ALK33 TM-ALT33	—	—	—	—	—	952703 952704
Solins	Solins 0/12-6/12		46DVA-F6	4DT-AF6	TF-4FA	SV4FA	—	4DF (0/12-5/12)	—	949606012	
	Solins 7/12-12/12		46DVA-F12	4DT-AF12	TF-4FB	SV4B	—	4DF12 (6/12-12/12)	—	949606712	
	Solins plats		46DVA-FF	—	TF-4F	SV4F	—	—	—	949606001	
	Solins pour cheminée de maçonnerie		—	—	TF-4MF	—	—	—	559FSK	—	

- Notes:**
1. Suivez les directives d'installation fournies avec les produits de chaque fabricant.
 2. Les capuchons de sortie fabriqués par RLH Industries ou American Metal Products font partie de la collection Homestyle Chimney et peuvent être commandés dans les finitions suivantes : a) aluminium; b) peint noir; c) cuivre.
 3. La Sortie d'évacuation murale 720SWK-M peut être installée sur les foyers 739M et 739V seulement; la 720SWK peut être installée sur le foyer 739-72.
 4. La Sortie d'évacuation murale 720SWK-M2 peut être installée sur les foyers 700M et 780M seulement.

Exigences relatives à l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et à l'affichage aux sorties d'évacuation pour l'État du Massachusetts

Les exigences suivantes s'appliquent à tous les appareils à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur installés dans une habitation, édifice ou structure utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles, incluant les propriétés du Commonwealth, et lorsque la sortie d'évacuation est placée à moins de sept (7) pieds au-dessus du niveau du sol, incluant mais non limité aux terrasses et porches :

1. **INSTALLATION DE DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE.** Au moment de l'installation d'un appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur, le plombier ou le technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et d'une pile de secours est installé et raccordé à un circuit électrique par raccordement fixe sur le même étage sur lequel l'appareil à gaz doit être installé. De plus, le plombier ou technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et à raccordement fixe ou à pile se trouve sur chacun des étages de l'habitation, édifice ou structure dans lequel l'appareil à gaz doit être installé. Le propriétaire de l'habitation, édifice ou structure est responsable de retenir les services de professionnels qualifiés et agréés pour l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone à raccordement fixe.

a. Dans le cas où l'appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur serait installé dans un espace restreint ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone à raccordement fixe muni d'une alarme et d'une pile de secours peut être installé à l'étage adjacent.

b. Dans le cas où le propriétaire ne peut répondre aux exigences pour cette subdivision au moment de l'installation, il a trente (30) jours pour satisfaire aux conditions énoncées ci-dessus et doit, pendant la période en question de trente (30) jours, faire installer un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et fonctionnant à piles.

2. **DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE HOMOLOGUÉS.** Tous les détecteurs de monoxyde de carbone requis par les présentes doivent répondre aux exigences de NFPA 720 et doivent être homologués IAS et classifiés selon ANSI/UL 2034.

3. **AFFICHAGE.** Une plaque d'identification en métal ou plastique doit être fixée de façon permanente à l'extérieur de l'édifice à une hauteur minimale de huit (8) pieds au-dessus du niveau du sol et aligné avec la sortie d'évacuation d'un appareil à gaz à évacuation avec sortie horizontale au mur. Le texte suivant doit être imprimé sur la plaque, en caractères d'au moins un demi (1/2) pouce de hauteur, "GAS VENT DIRECTLY BELOW. KEEP CLEAR OF ALL OBSTRUCTIONS".

4. **INSPECTION.** L'installation d'un appareil à gaz à sortie d'évacuation horizontale au mur ne peut être approuvée par l'État ou l'inspecteur de gaz local à moins que l'inspecteur, lors de l'inspection, constate l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et de l'affichage tels qu'exigés par le 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

(b) **EXEMPTIONS :** Les exigences du règlement 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants :

1. Les appareils listés au chapitre 10 intitulé "Equipment Not Required To Be Vented" dans l'édition courante du NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et

2. Un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* et installé dans une pièce ou structure séparée d'une habitation, édifice ou structure, utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles.

(c) **EXIGENCES POUR LE FABRICANT—FOURNISSANT LE SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR APPAREILS À GAZ.** Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* fournit une configuration de système d'évacuation ou des accessoires d'évacuation avec l'appareil, les instructions fournies par le fabricant pour l'installation de l'appareil et du système d'évacuation doivent inclure :

1. Des instructions détaillées sur la configuration du système d'évacuation ou sur les accessoires d'évacuation; et

2. Une liste complète des pièces requises par la configuration du système d'évacuation ou par le système d'évacuation.

(d) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—NE FOURNISSANT PAS LA CONFIGURATION OU LE SYSTÈME D'ÉVACUATION. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* ne fournit pas les pièces pour l'évacuation des gaz de combustion mais identifie un "système d'évacuation spécial", les exigences suivantes doivent être remplies par le fabricant :

1. Les instructions relatives au "système d'évacuation spécial" doivent être incluses avec les instructions d'installation de l'appareil; et
2. Le "système d'évacuation spécial" doit être homologué *Product Approved* par le Conseil et les instructions du système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

(e) Une copie des instructions d'installation de l'appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved*, des instructions pour le système d'évacuation, des listes de pièces pour les instructions d'évacuation et/ou des instructions de la configuration du système d'évacuation doivent être conservées avec l'appareil lorsque l'installation est complétée.

[Traduction]

Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, veuillez contacter immédiatement votre détaillant ou fournisseur. Ne tentez jamais de réparer cet appareil par vous-même. Les garanties énoncées aux paragraphes 1 et 2 s'appliquent uniquement au propriétaire initial de cet appareil; elles ne sont pas transférables et sont sujettes aux conditions et restrictions énoncées aux paragraphes 3, 4 et 5. Veuillez vous familiariser avec ces conditions et restrictions et suivez-en strictement les directives.

1. Garantie prolongée

Pour une période d'au plus dix (10) ans, Miles Industries Ltd., (la "Compagnie") ou son distributeur désigné, à sa discrétion, paiera le propriétaire initial pour la réparation ou échangera les pièces ou éléments suivants trouvés défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien :

Période maximale de garantie		10 ans
Pièce ou élément	Défaut couvert	
Caisse d'acier extérieure	Corrosion	✓
Vitre	Perte d'intégrité structurale	✓
Pièces de fonte	Corrosion	✓
Boîte de foyer et échangeur de chaleur	Corrosion (mais pas décoloration) causant la perte d'intégrité structurale	✓

2. Garantie de deux (2) ans sur les pièces

De plus, pour une période de (2) ans suivant la date d'achat, la Compagnie, à sa discrétion, peut réparer ou échanger toutes pièces ou éléments non indiqués ci-dessus mais qui pourraient être trouvés *bona fide* défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales.

3. Conditions et restrictions

- a) La carte d'enregistrement de garantie doit être complétée par le propriétaire initial et retournée dans les 90 jours. Autrement, le formulaire d'enregistrement de garantie peut être rempli en ligne à foyervalor.com.
- b) L'installation et l'entretien doivent être effectués par un détaillant agréé et compétent, conformément aux instructions d'installation de la Compagnie.
- c) Cette garantie est nulle lorsque l'installation de l'appareil n'est pas faite selon les normes et règlements applicables incluant les codes nationaux et locaux d'installation d'appareils à gaz de même que les codes de construction et de prévention d'incendies.
- d) Le propriétaire doit se conformer aux directives d'opération de l'appareil.
- e) La Compagnie n'est pas responsable des coûts de main-d'oeuvre pour l'enlèvement de pièces défectueuses ou la réinstallation de pièces réparées ou remplacées.

- f) Le propriétaire original de l'appareil sera responsable des frais d'expédition pour le remplacement de pièces de même que des frais de déplacement encourus par le réparateur pour effectuer une réparation couverte par la garantie.
- g) Cette garantie s'applique seulement dans les cas d'utilisation non-commerciale et elle est nulle lorsqu'il y a preuve d'abus, d'altérations, d'installation inappropriée, d'accident ou de défaut d'entretien régulier.
- h) Cette garantie ne couvre pas les dommages à l'appareil causés par :
 - i) L'installation, l'opération ou des conditions environnementales inappropriées.
 - ii) L'évacuation inappropriée ou des appareils de la maison se faisant concurrence pour l'air ambiant.
 - iii) Les produits chimiques, l'humidité, la condensation ou le soufre des conduits d'alimentation de gaz en excès des standards acceptables dans l'industrie.
- i) Cette garantie ne couvre pas les dommages causés à la vitre ou aux bûches ou à l'appareil lors du transport.
- j) La Compagnie n'autorise personne, incluant ses distributeurs et détaillants, à étendre ou modifier cette garantie et n'assume aucune responsabilité pour dommages directs ou indirects causés par cet appareil. Les lois de l'état ou de la province dans laquelle l'acheteur original vit peuvent lui donner des droits particuliers qui étendent cette garantie et, dans ce cas, la seule obligation de la Compagnie sous cette garantie sera de fournir la main-d'oeuvre et/ou les matériaux selon ces lois.

4. Libération de responsabilité

Après deux (2) ans suivant la date d'achat de l'appareil, la Compagnie peut, à sa discrétion, se libérer de toute responsabilité couverte par cette garantie en payant au propriétaire original le prix de grossiste d'une pièce trouvée défectueuse.

5. Aucune autre garantie

L'obligation complète de réparer cet appareil est présentée dans cette garantie. Certains états ou provinces peuvent exiger des garanties additionnelles explicites de la part des fabricants mais, en l'absence de telles exigences explicites de la législation, il n'y a aucune autre garantie expresse ou implicite.



Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, veuillez contacter immédiatement votre détaillant ou fournisseur. Ne tentez jamais de réparer cet appareil par vous-même. Les garanties énoncées au paragraphe 1 s'appliquent uniquement au propriétaire initial de cet appareil; elles ne sont pas transférables et sont sujettes aux conditions et restrictions énoncées aux paragraphes 2 et 3. Veuillez vous familiariser avec ces conditions et restrictions et suivez-en strictement les directives.

1. Garantie de deux ans sur les pièces

Pour une période de deux (2) ans suivant la date d'achat, la Compagnie, à sa discrétion, peut réparer ou échanger toutes pièces ou éléments qui sont trouvés *bona fide* défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales.

2. Conditions et restrictions

- a) La carte d'enregistrement de garantie doit être complétée par le propriétaire initial et retournée dans les 90 jours. Autrement, le formulaire d'enregistrement de garantie peut être rempli en ligne à foyervalor.com
- b) L'installation et l'entretien doivent être effectués par un détaillant agréé et compétent, conformément aux instructions d'installation de la Compagnie.
- c) Cette garantie est nulle lorsque l'installation de l'appareil n'est pas faite selon les normes et règlements applicables incluant les codes nationaux et locaux d'installation d'appareils à gaz de même que les codes de construction et de prévention d'incendies.
- d) Le propriétaire doit se conformer aux directives d'opération de l'appareil.
- e) La Compagnie n'est pas responsable des coûts de main-d'oeuvre pour l'enlèvement de pièces défectueuses ou la réinstallation de pièces réparées ou remplacées.
- f) Le propriétaire original de l'appareil sera responsable des frais d'expédition pour le remplacement de pièces de même que des frais de déplacement encourus par le réparateur pour effectuer une réparation couverte par la garantie.
- g) Cette garantie s'applique seulement dans les cas d'utilisation non-commerciale et elle est nulle lorsqu'il y a preuve d'abus, d'altérations, d'installation inappropriée, d'accident ou de défaut d'entretien régulier.
- h) Cette garantie ne couvre pas les dommages à l'appareil causés par :
 - i) L'installation, l'opération ou des conditions environnementales inappropriées.
 - ii) L'évacuation inappropriée ou des appareils de la maison se faisant concurrence pour l'air ambiant.
 - iii) Les produits chimiques, l'humidité, la condensation ou le soufre des conduits d'alimentation de gaz en excès des standards acceptables dans l'industrie.
- i) Cette garantie ne couvre pas les dommages causés à la vitre ou aux bûches ou à l'appareil lors du transport.
- j) La Compagnie n'autorise personne, incluant ses distributeurs et détaillants, à étendre ou modifier cette garantie et n'assume aucune responsabilité pour dommages directs ou indirects causés par cet appareil. Les lois de l'état ou de la province dans laquelle l'acheteur original vit peuvent lui donner des droits particuliers qui étendent cette garantie et, dans ce cas, la seule obligation de la Compagnie sous cette garantie sera de fournir la main-d'oeuvre et/ou les matériaux selon ces lois.

3. Aucune autre garantie

L'obligation complète de réparer cet appareil est présentée dans cette garantie. Certains états ou provinces peuvent exiger des garanties additionnelles explicites de la part des fabricants mais, en l'absence de telles exigences explicites de la législation, il n'y a aucune autre garantie expresse ou implicite.

Code	Description	Part Number	Code	Description	Part Number
1	Plaque d'évent	4001133	31	Panneau d'accès de la plaque du brûleur	4001680
2	Joint de plaque d'évent	4001662	32	Joint module du brûleur—arrière	4000175
3	Plaque d'accès au ventilateur	4001136	33	Joint module du brûleur—droit	4000174
4	Couvercle d'orifices	4001820AH	34	Joint module du brûleur—avant	4000173
5	Support de lit d'alimentation	4006177	35	Joint module du brûleur—gauche	4000181
6	Support de montage du haut	4000136AZ	36	Écrou de virole pour le conduit à veilleuse	220K913
7	Support de montage des côtés (2)	4000135AZ	37	Conduit—soupape à la veilleuse	4001838
8	Fenêtre	4001378	38	Attache d'interrupteur thermique	4001519
9	Plaquette de sécurité vitre chaude	4003093	39	Support de montage de soupape	4000141
10	Brûleur complet (gaz naturel)	4006282CS	40	Support d'interrupteur	4001070
	Brûleur complet (gaz propane)	4001376S	41	Soupape GV60 complète (gaz naturel)	4006281CX
11	Brûleur (gaz naturel)	4001665		Soupape GV60 complète (gaz propane)	4003110X
	Brûleur (gaz propane)	4001666	42	Interrupteur thermocourant	4001037
12	Injecteur coude (gaz naturel)	4000738	43	Récepteur G6R-R3AM-ZV (CP)	4001911
	Injecteur coude (gaz propane)	9730007	44	Manette NT	4003050
13	Obturateur (gaz naturel)	4002345	45	Harnais de connexion	4001187
13a	Couvercle d'obturateur (gaz naturel)	4002346	46	Support mural de manette	9000008
14	Écran de retour de flammes (gaz propane)	3000371	47	Interrupteur et filage	4001036
14a	Obturateur (gaz propane)	320B293	48	Fil d'interrupteur	4001035
15	Défecteur de brûleur	4001784	49	Fil d'allumage 500 mm	4001039
16	Supports de montage du brûleur (2)	4001678	50	Gaine isolante pour fil d'allumage	4002244
17	Écran de la veilleuse	4000144	51	Ensemble de bûches	4001696
18	Veilleuse complète (gaz naturel)	4007220S	52	Bûche arrière	4001697
	Veilleuse complète (gaz propane)	4007221S	53	Bûche avant-droite	4001700
19	Support de veilleuse	720A542	54	Bûche avant-gauche	4001699
20	Injecteur de la veilleuse (gaz naturel)—N° 35	4002511	55	Bûche de croisement gauche	4001772
	Injecteur de la veilleuse (gaz propane)—N° 27	720A195	56	Bûche de croisement du milieu	4001698
21	Virole à crochet pour injecteur de la veilleuse	720A196	57	Bûche de croisement droite	4001701
22	Écrou de virole pour le conduit à veilleuse	420K385	58	Cadre de la devanture	4004663AZ
23	Électrode	4001856	59	Pare-étincelles	4004666
24	Écrou d'électrode	4001855	60	Panneau du bas	4004614AZ
25	Thermocouple	4000061	61	Trousse de réparation GV60	4004544
26	Joint de veilleuse A	4000139	62	Fil pour porte-piles	4006552
27	Support de montage de la veilleuse	4000138	63	Porte-piles	4006553
28	Joint de veilleuse B	4000140	64	Colliers de serrage 2,5 à 4,5 po (2)	4000768
29	Plaque du brûleur	4001676			
30	Conduit—soupape au brûleur (incl. virole et écrous)	4000065			

Pièces

